

Alemán para adultos

Berliner Platz 3

Christiane Lemcke
Lutz Rohrman
Paul Rusch
Theo Scherling
Ralf Sonntag

Glosario Alemán- Español

Traducción:
Margarita Cortés
Isabel Felip

Abreviaturas y símbolos:

“	<i>Umlaut</i> en forma de plural (substantivos): das Land, “-er
,	Adjetivo sin formas comparativas
Sg.	Solamente en singular (substantivos)
Pl.	Solamente en plural (substantivos)
(+A)	Preposición con acusativo
(+D)	Preposición con dativo
(+A/D)	Preposición con acusativo o dativo
Abk.	Abreviatura
<u>a</u>	vocal larga
a	vocal corta

Seite/
Aufgabe **25 Alt und Jung**

Seite

6

eilig
vorhaben

1 spontan

Seite

7

2 **Vordergrund** der ,“-e
merken
Hintergrund der ,“-e
Talent das ,-e

Seite

8

3 Kinderbüro	das	, -s	oficina para asuntos de la infancia
Kinderbetreuung	die	Sg.	cuidado, atención a la infancia
Senior/Seniorin	der/die	, Senioren/-nen	ciudadano de la 3ª edad
Babysitter/-sitterin	der/die	, -/-nen	canguro
unbezahlbar			impagable
Generation	die	, -en	generación
begegnen		(+ D) (er <i>ist</i> jemandem begegnet)	encontrarse
Familienalltag	der	, -e	rutina familiar
altersmäßig			de acuerdo a la edad
Zusammensetzung der Gesellschaft	die	, -en	aquí: estructura demográfica
Wohnbevölkerung	die	, -en	residentes, población residente
Ein-Eltern-Familie	die	, -n	familia uniparental
zusammenleben			vivir juntos
Altersgruppe	die	, -n	grupo de edad
getrennt			separado
Kinderort	der	, -e	lugar para niños
Kindergarten	der	, “-	jardín de infancia
Spielplatz	der	, “-e	parque infantil
Seniorenort	der	, -e	lugar para mayores de la 3ª edad
Altersheim	das	, -e	residencia geriátrica
Seniorenzentrum	das	, -zentren	centro para la 3ª edad
Weiterbildungskurs	der	, -e	curso postformativo, educación de adultos
zugänglich			accesible
voneinander			uno de otro
unterstützen			apoyar
Medium	das	, Medien (meist Pl.)	medio informativo o de comunicación social
unrealistisch			irreal
stereotyp			estereotipado
Darstellung	die	, -en	presentación, exposición
Trennung	die	, -en	separación
Verständnis	das	Sg.	comprensión
füreinander			para cada cual
Vorurteil	das	, -e	prejuicio

25 Mayor y Jovenpresuroso
tener la intención
espontáneoprimer plano
darse cuenta
segundo plano, fondo
talentooficina para asuntos de la infancia
cuidado, atención a la infancia
ciudadano de la 3ª edad
canguro
impagable
generación
encontrarserutina familiar
de acuerdo a la edad
aquí: estructura demográficaresidentes, población residente
familia uniparental
vivir juntosgrupo de edad
separadolugar para niños
jardín de infancia
parque infantillugar para mayores de la 3ª edad
residencia geriátrica
centro para la 3ª edadcurso postformativo, educación de adultos
accesibleuno de otro
apoyarmedio informativo o de comunicación social
irrealestereotipado
presentación, exposiciónseparación
comprensiónpara cada cual
prejuicio

	zunehmen		, er nimmt <u>zu</u> , nahm <u>zu</u> , hat <u>zugenommen</u>	incrementarse, aumentar
	selbstverständlich bieten		er bietet, bot, hat geboten (<i>Möglichkeiten bieten</i>)	desde luego ofrecer (<i>posibilidades</i>)
	Begegnung	die	, -en	encuentro. contacto
	herstellen		(<i>Kontakte herstellen</i>)	establecer
	Gelegenheit	die	, -en	oportunidad
	Enkelkind	das	, -er	nieto
	Familienanschluss	der	Sg. (<i>Familien- anschluss haben</i>)	estrecho contacto familiar (<i>ser tratado como uno de la familia</i>)
	Kenntnis	die	, -se	conocimiento
	Fähigkeit	die	, -en	capacidad
	weitergeben		, er gibt <u>weiter</u> , gab <u>weiter</u> , hat <u>weitergegeben</u>	transmitir
	Alleinerziehende	der/die	, -n	padre o madre que tiene la custodia de su hijo
	gelegentlich			ocasional
	entlasten			descargar, descongestionar
	<u>austauschen</u>		+ sich (<i>sich mit anderen Menschen austauschen</i>)	<i>aquí</i> : intercambiar ideas, comunicarse (<i>con otras personas</i>)
	profitieren			aprovechar, sacar partido
Seite				
9				
4	Bevölkerung	die	, -en	población
	Jahrzehnt	das	, -e	década
6	Leihoma/-opa	die/der	, -s	abuelo/a “de alquiler”(que cumple la función)
	Vertrauen	das	Sg.	confianza
	Zusammensein	das	Sg.	estar juntos
	Qualifikation	die	, -en	cualificación
Seite				
10				
7	Arbeiterwohlfahrt	die	Sg.	asistencia social
	Familienberatung	die	, -en	asesoría familiar
	Vereinbarung	die	, -en	acuerdo
	Washtag	der	, -e	día de colada
	Schultag	der	, -e	día de colegio
	Poesiealbum	das	, -alben	álbum de poemas
	Tagebuch	das	, “-er	diario
	Fremdsprachenkurs	der	, -e	curso de lengua extranjera
	Nachhilfe	die	Sg.	clases particulares
	Fach	das	, “-er (<i>Schulfach</i>)	especialidad, <i>aquí</i> : asignatura
	Ferienintensivkurs	der	, -e	curso intensivo de verano
	Modellprojekt	das	, -e	proyecto modelo
	Übergang	der	, “-e	transición
	Berufsleben	das	Sg.	vida profesional
	Hausaufgabenbetreuung	die	Sg.	supervisión de los deberes
	Bewerbungstraining	das	, -s	entrenamiento para solicitar empleo

	formulieren			formular
Seite				
11				
9	Informationsgespräch	das	, -e	conversación informativa
	Grund	der	, “-e	razón, motivo
	Anruf	der	, -e	llamada telefónica
	ehemalig		, *, *	antiguo
	Personalleiter/-leiterin	der/die	, -/nen	jefe/a de personal
10	Unterschied	der	, -e	diferencia
	auffallen		, er fällt <u>auf</u> , fiel <u>auf</u> , <i>ist</i> <u>aufgefallen</u>	llamar la atención
	Aussehen	das	Sg.	aspecto
	Verhalten	das	Sg.	comportamiento
Seite				
12				
11	Inhalt	der	, -e	contenido
	Jugend	die	Sg.	juventud
	fördern			<i>aquí</i> : promover
	surfen		(er <i>ist</i> gesurft)	<i>aquí</i> : navegar por internet
	heutzutage			hoy en día
	speziell			especial
	Seniorenakademie	die	, -n	academia para mayores de la 3ª edad
	ausreichen			bastar
	Wissensvermittlung	die	Sg.	impartir, transmitir conocimientos
	Verband	der	, “-e (= Organisation)	club, asociación
	Kreis	der	, -e (= Verwaltungsebene)	área administrativa
	Alternativ-Angebot	das	, -e	oferta alternativa
	tüfteln			darle vueltas a la cabeza
	herauskommen		, er kommt <u>heraus</u> , kam <u>heraus</u> , <i>ist</i> <u>herausgekommen</u> (<i>Welches Ergebnis ist herausgekommen?</i>)	resultar (<i>¿a qué resultado se ha llegado?</i>)
	bundesweit			a nivel nacional
	einmalig			Único
	Erleben	das	Sg.	Experiencia
	Experimentieren	das	Sg.	Experimentar
	vereinen			Unificar
	Eule	die	, -n	Lechuza
	Weise	der/die	, -n	Manera
	schlüpfen		(er <i>ist</i> geschlüpft) (<i>in eine Rolle schlüpfen</i>)	<i>aquí</i> : meterse en un rol
	Literatur	die	, -en	Literatura
	Kunst	die	, “-e	Arte
	Gedächtnistraining	das	, -s	entrenamiento de la memoria
	erweisen		+ sich , er <u>erweist</u> sich, <u>erwies</u> sich , hat sich <u>erwiesen</u> (<i>sich als gut/schlecht erweisen</i>)	probar, demostrar (<i>se ha demostrado como bueno/malo</i>)
	tierisch ernst		(= sehr ernst)	bestialmente serio

	abbauen		(Vorurteile abbauen)	reducir (eliminar prejuicios)
	Selbstbewusstsein	das	Sg.	conciencia de sí mismo
	stärken		(das Selbstbewusstsein stärken)	fortalecer (la conciencia de uno mismo)
	festigen		(das Gelernte festigen)	consolidar, fortalecer (lo aprendido)
	entwickeln		(Verständnis entwickeln)	desarrollar (desarrollar la comprensión)
Seite 15	sinnvoll			lleno de sentido, razonable
Seite 14	erkundigen		+ sich	informar(se)
	erteilen		(Auskunft erteilen)	dar (información)
	maximal		, *, *	como máximo
	Kursgebühr	die	, -en	cuota por el curso
	Missverständnis	das	, -e	malentendido
Seite 15	5 feststellen			determiner, comprobar
	6 <u>z</u> uschließen		, er schließt <u>z</u> u, schloss <u>z</u> u, hat <u>z</u> ugeschlossen	cerrar (con llave)
	missfallen		, er missfällt, missfiel, hat missfallen	desagradar, disgustar
	zerstören			destruir

26 Was kann ich für Sie tun?

Seite 16	1 Geräusch	das	, -e	ruido
	vorkommen		, er kommt <u>v</u> or, kam <u>v</u> or, ist <u>v</u> orgekommen	<i>aquí</i> : aparecer, encontrarse
	Küchenhilfe	die	, -n	pinche de cocina
	Zimmerservice	der	Sg.	servicio de habitaciones
	Zimmermädchen	das	, -	camarera (del servicio de habitaciones)
	Rezeption	die	, -en	recepción
	Rezeptionist/Rezeptionistin	der/die	, -en/-nen	repcionista
	Werkstatt	die	, "-en	taller
	Bar	die	, -s	bar
	Barde/Barkeeper	die/der	, -n/-	barman
	Hotelkauffrau/-mann	die/der	, -leute	diplomado en hostelería
Seite 2	bedienen			servir
	festlegen			establecer, determinar
	<u>S</u> taub	der	Sg.	polvo
	<u>s</u> augen		(Staub saugen)	aspirar (aspirar el polvo)
	<u>E</u> innahme	die	, -n	acogida, entrada (de clientes)
	<u>A</u> usgabe	die	, -n	<i>aquí</i> : entrega
	Drink	der	, -s	bebida
	mixen			mezclar

Seite 17	3	Doppelzimmer beschweren	das	, – + sich	habitación doble quejarse
Seite 18	4	vermischen Einzelzimmer Aufzug drüben daz <u>u</u> kommen	das der	, – , “-e , er kommt daz <u>u</u> , kam daz <u>u</u> , <i>ist</i> daz <u>u</u> gekommen	mezclar habitación sencilla ascensor al otro lado <i>aquí</i> : llegar a tiempo
	5	Reaktion S <u>u</u> ite <u>A</u> ufpreis ausgebucht	die die der	, -en , -n , -e	reacción suit recargo completo
	6	S <u>e</u> rvicepersonal K <u>u</u> ndenschaft überprüfen A ugenblick! n <u>a</u> chspielen	das die der	Sg. Sg. , -e	personal con atención al público clientela reviser, controlar ¡un momento! imitar
Seite 19	7	Beschwer <u>e</u> debrief Brie <u>f</u> teil z.Hd. Direkt <u>i</u> on A ufenthalt entspre <u>ch</u> en a usgehen Zimmerpreis erstat <u>t</u> en telefon <u>i</u> sch ausdr <u>u</u> cklich tags <u>ü</u> ber aufh <u>a</u> lten a u <u>ß</u> erdem 8 e rwarten a bgeben	der der die der	, -e , -e (= zu H <u>ä</u> nden) , -en , -e , er entspr <u>i</u> cht, entspr <u>a</u> ch, hat entspro <u>ch</u> en (+ von + etwas bzw. + <i>D.</i>), er geht <u>a</u> s, ging <u>a</u> s, <i>ist</i> <u>a</u> sgegangen , -e , *, * + sich, er h <u>ä</u> lt sich <u>a</u> uf, hielt sich <u>a</u> uf, hat sich <u>a</u> ufgeh <u>a</u> lten (<i>sich im</i> <i>Garten aufhalten</i>) er gibt <u>a</u> b, gab <u>a</u> b, hat abgegeben (<i>die Bluse</i> <i>zur Reinigung</i> <i>abgeben</i>)	carta de queja parte de la carta %, a la atención de dirección estancia corresponder partir de precio de la habitación reembolsar por teléfono explícitamente por el día quedarse (<i>quedarse en el jardín</i>) además esperar entregar (<i>entregar la blusa a la tintorería</i>)

	geschehen		, es gesch <u>ie</u> ht, gesch <u>ah</u> , <i>ist gesche<u>h</u>en</i>	ocurrir, suceder
	servieren			servir
	reinigen			lavar en seco
Seite				
20				
9	Reiseangebot	das	, -e	oferta de viaje
	Reisekatalog	der	, -e	catálogo de viajes
	Schneehalle	die	, -n	pabellón con nieve artificial
	überdachen			techar
	Schneepiste	die	, -n	pista de nieve
	garantieren			garantizar
	befahrbar			transitable
	Länge	die	, -n	longitud
	Breite	die	, -n	anchura
	Superlativ	der	, -e	superlativo
	Skifahren	das	Sg.	esquiar
	Snowboarden	das	Sg.	hacer snowboard
	Rennlauftraining	das	, -s	entrenamiento <i>aquí</i> : esquí de carrera
	leiblich			corporal, del cuerpo
	Wohl	das	Sg.	bienestar
	köstlich			delicioso
	lecker			sabroso
	Snack	der	, -s	tentenpié
	zu schade		(= <i>zu kostbar sein</i>)	demasiado bueno para, (<i>demasiado preciado para</i>)
	durchatmen			respirar profundamente
	Kraft	die	, “-e	fuerza
	Zauber	der	Sg.	encantamiento
	winterlich			invernal
	Glühwein	der	, -e	vino tinto caliente con especias
	bezaubernd			encantador
	Landschaft	die	, -en	paisaje
	vorüberziehen		, er zieht vor <u>ü</u> ber, zog vor <u>ü</u> ber, <i>ist</i> vor <u>ü</u> bergezogen (<i>Die</i> <i>Wolken ziehen</i> <i>vor<u>ü</u>ber.</i>) (= die P <u>f</u> erdestärke, -n)	pasar, cruzar (<i>las nubes pasan.</i>)
	PS			
	Pferdestärke	die	, -n	caballos (de potencia)
	Pferdeschlitten	der	, –	trineo tirado por caballos
	entspannen		(sich)	relajar(se)
	anschließend			a continuación
	wohlig			placentero
	Wärme	die	Sg.	calor (aprox. 20°)
	Freibad	das	, “-er	piscine al aire libre
	ringsum			alrededor
	Schneeflocke	die	, -n	copo de nieve
	wirbeln			remolinear
	Wintersport	der	Sg.	deportes de invierno

	treiben		, er <u>treibt</u> , <u>trieb</u> , hat <u>getrieben</u> (<i>Sport treiben</i>)	practicar, hacer (<i>practicar deporte</i>)
	aktiv			activo
Seite	Sportler/Sportlerin	der/die	, –/–nen	deportista
21				
14	Reiseland	das	, “–er	país de destino turístico
	Fluss	der	, “–e	río
	See	der	, <u>Seen</u>	lago
	Insel	die	, –n	isla
15	Werbung	die	, –en	publicidad
	Meer	das	, –e	mar
	Mittelgebirge	das	, –	montaña media
	Informationsbroschüre	die	, –n	prospecto informativo
Seite				
23				
16	Gehalt	das	, “–er	sueldo
17	Vollzeitkraft	die	, “–e	empleado a jornada completa
18	Bewerbungsbrief	der	, –e	carta de solicitud de empleo
	mehrfach			múltiple
	konkret			concreto
	tauschen			cambiar
	gegenseitig			mutuo
Seite				
24				
1	äußern		(+ sich)	expresar(se)
	selbstverständlich			evidentemente
2	riechen		, er <u>riecht</u> , <u>roch</u> , hat <u>gerochen</u>	oler
27 Man ist, was man isst		27 Uno es lo que come		
Seite				
26				
	roh			crudo
	Ratgeber	der	, – (<i>ein Buch mit Ratschlägen zu einem bestimmten Thema</i>)	asesor (<i>un libro con sugerencias sobre cierto tema</i>)
	Ernährung	die	Sg.	alimentación, nutrición
	wohl fühlen		+ sich	sentirse bien
	langweilig			aburrido
	Schärfe	die	Sg.	corte, agudeza, <i>aquí</i> : picantez
	scharf		, schärfer, am schärfsten	<i>aquí</i> : picante
	gewohnt		(<i>ich bin Probleme gewohnt</i>)	acostumbrado (<i>estoy acostumbrado a problemas</i>)
	Energie erleben	die	, <u>Energien</u>	energía experimentar, vivir

Seite

27

Fast Food	das	Sg.	comida rápida
enthalten		, er enthält, enthielt, hat enthalten	contener
Fett	das	, -e	grasa
Kalorie	die	, Kalorien (meist Pl.)	caloría
Ursache	die	, -n	causa
Übergewicht	das	Sg.	sobrepeso
gesundheitlich		, *, *	desde el punto de vista de la salud
Ernährungsberater/-in	der/die	-/-nen	nutricionistadietista
Magen	der	, “-	estómago
zusammenhalten		, er hält zusammen, hielt zusammen, hat zusammengehalten	mantener unidos
Leib	der	, -er	cuerpo
Seele	die	, -n	alma
2 Betrunkene	der/die	, -n	bebido, borracho
Wahrheit	die	, -en	verdad
hungrig			hambriento
Bär	der	, -en	oso

Seite

28

3 Ernährungspyramide	die	, -n	pirámide alimentaria
Nahrungsmittel	das	, – (meist Pl.)	alimentos
alkoholisch			alcohólico
Geflügel	das	Sg.	aves
Getreideprodukt	das	, -e	cereales
Nuss	die	, “-e	nuez
Quark	der	Sg.	queso fresco
Süßigkeit	die	, -en (meist Pl.)	dulces, chucherías
Vollkornbrot	das	Sg.	pan integral
Joghurt	der	Sg.	yogur
fett			grasiento, aceitoso
Olivenöl	das	, -e	aceite de oliva
Fruchtsaft	der	, “-e	zumo de frutas
Gift	das	, -e	veneno
erwachsen			adulto
Flüssigkeit	die	, -en	líquido
Torte	die	, -n	torta, tarta
Lebensgefühl	das	Sg.	sentido de la vida
doppelt		(<i>doppelt so viel ... wie</i>)	double (<i>el doble de/que....</i>)
zwischen			<i>aquí</i> : entrehoras

Seite

29

4 entschließen		+ sich, er entschließt sich, entschloss sich, hat sich entschlossen	decidir(se)
5 lustig			divertido
bewegen		(+ sich)	mover(se)

Seite

30

8	Lebensgewohnheit	die	, -en	hábito, costumbre
	Witz	der	, -e	chiste
	Gewohnheit	die	, -en	hábito, costumbre
	raten		(= erraten)	adivinar
9	Wieso?			¿por qué?
	unbedingt			necesariamente, sin falta
	mild			suave
	Kochbuch	das	, “-er	libro de cocina
	Geheimnis	das	, -se	secreto

Seite

31

10	Anstrengung	die	, -en	esfuerzo
	Herzproblem	das	, -e	problema cardiaco
	ansteigen		, er steigt <i>an</i> , stieg <i>an</i> , <i>ist angestiegen</i>	aumentar
	bewusst		sich etwas bewusst sein	consciente, <i>aquí</i> : ser consciente de
	Herztod	der	, -e	muerte por problema cardiaco
	Todesursache	die	, -n	causa del fallecimiento
	verlängern			prolongar
	wesentlich			esencialmente
	deutlich			claro, obvio
	erledigen			solucionar, cumplir, finalizar, despachar
	alltäglich			diario, cotidiano
	freihalten		, er hält <i>frei</i> , hielt <i>frei</i> , hat <i>freigehalten</i>	<i>aquí</i> : dejar abierto
	Terminplan	der	, “-e	agenda
	Rücken	der	, -	espalda
	Oberschenkel	der	, -	muslo
	senkrecht			vertical
	anheben		, er hebt <i>an</i> , hob <i>an</i> , hat <i>angehoben</i>	levantar, elevar
	Unterschenkel	der	, -	pierna
	Winkel	der	, -	ángulo
	abwechselnd			alternando
	strecken			estirar
	drücken			presionar
	Po	der	, -s	pompis
	heben		, er hebt, hob, hat gehoben	levantar, elevar
	gegenüberliegend		, *, *	opuesto
	Stellung	die	, -en	posición
	Ellbogen	der	, -	codo
	Oberkörper	der	, -	tronco, parte superior del cuerpo
	zusammenführen			juntar
11	Anleitung	die	, -en	instrucción
	Anweisung	die	, -en	indicación

Seite

32

12	Etikett	das	, -en	etiqueta
	Stempel	der	, -	cuño
	halten		, er hält, hielt, hat gehalten (<i>Wie lange hält der Joghurt?</i>)	mantener (<i>¿Cuánto tiempo se mantiene el yogur?</i>) = <i>¿Cuándo caduca?</i>)
	Pfand	das	Sg.	casco (de botella)
	kühl			fresco
	lagern			almacenar
	Frucht	die	, “-e	fruto
	folgend		(<i>Er gab mir folgende Antwort.</i>)	siguiente (<i>Me dio la siguiente respuesta.</i>)
	Stoff	der	, -e (<i>Dieses Lebensmittel enthält folgende Stoffe.</i>)	substancia, componente (<i>Este alimento contiene los siguientes componentes.</i>)
Seite				
33				
13	Pfeil	der	, -e	flecha
	haltbar			duradero
	Bereich	der	, -e	sector
	kursiv			cursiva
	Fachsprache	die	, -n	lenguaje técnico, o específico
	Symbol	das	, -e	símbolo
	Technik	die	, -en	técnico
	figurativ		(<i>Abk. fig.</i>)	figurativo
	sprachlich			lingüístico, desde el punto de vista de la lengua
	Haltbarkeit	die	Sg.	durabilidad, <i>aquí: caducidad</i>
	verpacken			empaquetar
	Verbrauch	der	Sg.	consumo
	Verbrauchsfrist	die	, -en	período de consumo
	zerlegen			descomponer, desmontar, trinchar carne
	Mindesthaltbarkeitsdatum	das	, -daten	fecha de caducidad
	Konservierungsmittel	das	, -	conservante
	lichtgeschützt			protegido de la luz
Seite				
34				
3	Lift	der	, -e	ascensor
Seite				
35				
6	Produktion	die	, -en	producción
Raststätte 9				
Seite				
38				
2	boßeln			modalidad de juego de bolos
	importieren			importar
	befreundet			amigo de
	Kurhaus	das	, “-er	clínica tipo balneario, o de tratamientos especiales
	Kohl	der	Sg.	col
	Pinkel	die	, -n	tipo de salchicha
	mitnehmen		, er nimmt mit, nahm mit, hat mitgenommen	llevarse

	Mitfahrgelegenheit mitfahren	die,	, -en , er fährt mit, fuhr mit, <i>ist mitgefahren</i>	posibilidad de compartir viaje compartir viaje, viajar en compañía
	Mannschaft	die	, -en	equipo
	Kugel	die	, -n	bola
	rollen			rodar
	Holzku <u>g</u> el	die	, -n	bola de madera
Seite 39	2 <u>S</u> pielablauf	der	, “-e	transcurso del partido, o del juego
	Tagebucheintrag	der	, “-e	entrada en el diario
	<u>S</u> pielort	der	, -e	lugar del partido
	Boll <u>e</u> wagen	der	, -	carro con bolas de madera
	P <u>u</u> n <u>s</u> ch	der	Sg.	ponche
	transportieren			transportar
	lo <u>s</u> gehen		, es geht lo <u>s</u> , ging lo <u>s</u> , <i>ist lo<u>s</u>gegangen</i>	empezar
	<u>e</u> inteilen			dividir
	M <u>u</u> siker/M <u>u</u> sikerin	der/der	, -/-nen	músico
	St<u>u</u>ck	das	, -/-e	<i>aquí</i> : tramo
	Schw <u>u</u> ng	der	, “-e (Schwung holen)	impulso, (coger impulso)
	Gr <u>a</u> ben	der	, “-	<i>aquí</i> : hoyo
	l<u>a</u>nden		(er <i>ist</i> gelandet)	aterrizar; <i>aquí</i> : llegar
	St <u>a</u> nge	die	, -n	barra
	Bo <u>u</u> ßelkugelfischgerät	das	, -e	instrumento para pescar las bolas
	f <u>i</u> schen			pescar
	St<u>r</u>e<u>c</u>ke	die	, -n	tramo
	verge <u>h</u> en		, er vergeht, verging, <i>ist</i> vergangen	pasar, transcurrir (<i>tiempo</i>)
	Z <u>u</u> tat	die	, -en	ingrediente
	irgendetwas			cualquier cosa
	<u>ä</u>hnlich			similar, parecido
	Gr <u>u</u> n <u>k</u> ohl	der	Sg.	tipo de col
	Br <u>a</u> t <u>w</u> urst	die	, “-e	tipo de salchicha
Seite 40	3 werben		, er wirbt, warb, hat geworben	publicitar
	Werbeanzeige	die	, -n	anuncio publicitario
	dar<u>a</u>uf		(<i>Wie haben Sie darauf reagiert?</i>)	al respecto (<i>¿Cómo ha reaccionado Ud. al respecto?</i>)
	bef <u>i</u> nden		+ sich, er befindet sich, befand sich, hat sich befunden	estar situado, encontrarse
	sche<u>i</u>nen		, er sche <u>i</u> nt, sch <u>i</u> en, hat gesch <u>i</u> enen (<i>Er s<u>c</u>he<u>i</u>nt krank zu sein.</i>)	parecer (<i>parece estar enfermo</i>)
	er<u>i</u>nnern		(+ an + A.)	acordarse
	erfolgreich			con éxito
	akzept <u>i</u> eren			aceptar
	wit <u>z</u> ig			chistoso

Seite

41

3 humorvoll
originell
traurig
verrückt
schick
cool
optimistisch
auffällig
ernsthaft
offen
intelligent
frech

con humor
original
triste
loco, chiflado
elegante
guay, fenómeno
optimista
llamativo, vistoso
serio
abierto
inteligente
fresco, caradura

28 Geschichte und Geschichten

Seite

42

erziehen , er erzieht, erzog, hat
erzogen

entstehen , er entsteht, entstand,
ist entstanden

Wohngemeinschaft die , -en (*Abk. WG*)
Kinderladen der , “–

Landkommune die , -n
verwalten

gegen (+ A.)
Atomkraftwerk das , -e
hervorgehen , er geht hervor, ging
hervor, *ist*
hervorgegangen

Ökobewegung die , -en
völlig
überraschend
verbreiten

Grenzübergang der , “-e
Lauf der *Sg. (im Laufe der Zeit)*

zusammentreffen , er trifft zusammen,
traf zusammen, *ist*
zusammengetroffen

Ost (kein Artikel) *Sg.*
West (kein Artikel) *Sg.*

Wirtschaftswunder das , –
Gastarbeiter/-arbeiterin der/die , –/–nen
folgen (er *ist* gefolgt)
gefährlich
zurückkehren (er *ist* zurückgekehrt)

28 Historia e Historias

educar

surgir

piso compartido
jardín de infancia (gestionado por padres del
movimiento antiautoritario)
comuna en el campo
administrar
contra
central nuclear
resaltar, sobresalir

movimiento ecologista
totalmente, completamente
sorprendente
extender, expandir
paso fronterizo
carrera, curso
aquí: transcurso (con el transcurso del tiempo)
encontrarse (con alguien)

este (punto cardinal)
oeste
el milagro económico
trabajador inmigrante
seguir
peligroso
regresar

	dram <u>a</u> tisch			dram <u>a</u> ticamente
	Fin <u>a</u> le	das	, –	la final
	Elf	die	, -en (meist Sg.) (= die Fußballmannschaft, -en)	“once “ (<i>equipo de fútbol</i>)
	Fußballweltmeisterschaft	die	, -en	campeonato mundial de fútbol
	sensationell			sensacional
	schlagen		, er schlägt, schlug, hat geschlagen (= besiegen)	pegar (= <i>ganar</i>)
	Endspiel	das	, -e	la final
	favoris <u>i</u> eren			favorecer
	Wunder	das	, –	Milagro
Seite 43	Fernreise	die	, -n	viaje transatlántico
	unterwegs			en/de camino
	Panne	die	, -n	avería
	<u>A</u> uto-Fernfahrt	die	, -en	coche para trayectos largos
	Nazi	der	, -s (<i>Abk. für der Nationalsozialist, -en</i>)	Nazi (<i>abbr. de nacionalsocialista</i>)
	Kommunist/Kommunistin	der/die	, -en/-nen	comunista
	J <u>u</u> de/J <u>ü</u> din	der/die	, -n/nen	judío/a
	protestieren			protestar
	Theologe/Theologin	der/die	, -n/-nen	teólogo/a
	Moped	das	, -s	motocicleta de pequeña cilindrada
	einziehen		, er zieht <u>ein</u> , zog <u>ein</u> , <i>ist eingezogen (Die Armee zog in Berlin ein.)</i>	entrar (<i>el ejército entró en Berlin.</i>)
	Armee	die	, Arme <u>e</u> n	ejército
	Weltkrieg	der	, -e	Guerra Mundial
	Angriff	der	, -e	ataque
	hissen			izar
	F <u>a</u> hne	die	, -n	bandera
	Soldat/Soldat<u>i</u>n	der/die	, -en/-nen	el/la soldado
	verknipsen			disparar fotos
	1 einfallen		, er fällt <u>ein</u> , fiel <u>ein</u> , <i>ist eingefallen (Welche Stichworte fallen Ihnen ein?)</i>	ocurrirse (¿ <i>Qué palabras claves se le ocurren a Ud.?</i>)
Seite 44	4 Nachkriegszeit	die	, -en	posguerra
	Alli <u>i</u> erte	der/die	, -n (meist Pl.)	aliados
	Teil	der	, -e	parte, <i>aquí</i> : zona militar
	parlament <u>a</u> risch			parlamentario
	wählen			votar
	Presse	die	<i>hier Sg. (= Gesamtheit der Zeitungen, Zeitschriften usw.)</i>	prensa (= <i>conjunto de periódicos, revistas, et</i>)

	unabhängig			independiente
	Gericht	das	, -e (<i>Justiz</i>)	tribunal
	wirtschaftlich			económico
	anders		(<i>anders als in der DDR</i>)	diferente (<i>diferente a la República Democrática Alemana</i>)
	aufwärts			hacia adelante
Seite	5 Lebensgeschichte	die	, -n	historia de una vida
45	sterben		, er <u>stirbt</u> , <u>starb</u> , <i>ist</i> gestorben	morir, fallecer
6	gehen		, er <u>geht</u> , <u>ging</u> , <i>ist</i> gegangen	ir
	laufen		, er <u>läuft</u> , <u>lief</u> , <i>ist</i> gelaufen	andar
	packen			agarrar; hacer las maletas; embalar
	rufen		, er <u>ruft</u> , <u>rief</u> , hat gerufen	llamar
	sehen		, er <u>sieht</u> , <u>sah</u> , hat gesehen	mirar
	werfen		, er <u>wirft</u> , <u>warf</u> , hat geworfen	tirar, echar
	umschalten			cambiar de canal
	streiten		, er <u>streitet</u> , <u>stritt</u> , hat gestritten	pelearse
	Zigarette	die	, -n	cigarrillo
	Träne	die	, -n	lágrima
	Fernbedienung	die	, -en	mando a distancia
	Anlass	der	, “-e	motivo, ocasión
	passieren		(<i>Sie passierten die</i> <i>Grenze.</i>)	pasar, cruzar (<i>cruzaban la frontera.</i>)
	zahlreich			numeroso
	lediglich			solamente
	Vorlage	die	, -n, <i>hier Sg. (nur nach</i> <i>Vorlage des</i> <i>Personalausweises)</i>	presentación (<i>solamente presentando el carnet de identidad</i>)
	Personalausweis	der	, -e	carnet de identidad
	Bildschirm	der	, -e	pantalla
	Wiedervereinigung	die	, -en	la reunificación (alemana)
	zärtlich			cariñoso
7	umformulieren			reformular
	Wirtschaftsgemeinschaft	die	, -en	Mercado Común
	verlieben		+ sich	enamorarse
Seite	8 Fremdarbeiter/Fremdarbei	der/die	, -/nen	trabajador extranjero
46	terin			
	Krise	die	, -n	crisis
	geraten		, er <u>gerät</u> , <u>geriet</u> , <i>ist</i> <u>geraten</u> (<i>in Konflikte</i> <i>geraten</i>)	caer en, incurrir en (<i>incurrir en problemas</i>)

	Konflikt	der	, -e	conflicto
	ausprechen		, er spricht <u>aus</u> , sprach <u>aus</u> , hat <u>ausgesprochen</u> (<i>ein Verbot aussprechen</i>)	imponer (<i>imponer una pena</i>)
	Anwerbestopp	der	, -s	Prohibición de contratación de mano de obra
	rechtzeitig			a tiempo
	Integration	die	Sg.	integración
10	Karriere	die	, -n	carrera (profesional)
	Schüleraustausch	der	Sg.	intercambio escolar
	Zivildienst	der	Sg.	servicio social (alternativo a la milicia)
	Examen	das	, -	examen de fin de carrera
	Baufirma	die	, -firmen	empresa constructora
	Ökohaus	das	, “-er	edificio ecológico (construido según cánones ecológicos)
	spezialisieren		+ sich	especializar
Seite				
47				
12	Institution	die	, -en	institución
	jeweils			en cada caso; respectivamente
	Kommission	die	, -en	comisión
	Haushalt	der	(= Staatshaushalt etc.)	doméstico, <i>aquí</i> : presupuesto (= presupuesto del Estado)
	Harmonisierung	die	, -en	harmonizar
	Mitgliedsstaat	der	, -en	miembro del Estado
	tagen			celebrar sesión parlamentaria
	Ministerrat	der	, “-e	consejo de ministros
	Fachminister/-ministerin	der/die	, -/ -nen	ministro con cartera
	Gerichtshof	der	, “-e	tribunal de justicia
	Einhaltung (von Verträgen)	die	Sg.	cumplimiento (de contratos)
	Vertrag	der	, “-e	contrato
	Entstehung	die	Sg.	<i>aquí</i> : creación
	Rechtssystem	das	, -e	sistema jurídico
	Zentralbank	die	, -en	banco central
	Euroland	das	, “-er	Estado europeo comunitario
	verantwortlich			responsable
13	Reisefreiheit	die	Sg.	libertad de circulación
	Bürokratie	die	, Bürokratien	burocracia
	reich			rico
	Risiko	das	, Risiken	riesgo
	Hoffnung	die	, -en	esperanza
	Währung	die	, -en	moneda
	aufhängen			<i>aquí</i> : colgar
Seite				
48				
14	Eindruck	der	, “-e	impresión
	Talkshow	die	, -s	mesa redonda
	Moderator/Moderatorin	der/die	, Moderatoren/-nen	moderador/a
	Schauspieler/-spielerin	der/die	, -/ -nen	actor/actriz
	Studio	das	, -s	estudio (TV)

	applaudieren			aplaudir
	Niederlage	die	, -n	derrota
	wenden		+ sich + an + A., er wendet, er wendete/wandte, er hat gewendet/gewandt	dirigirse a
	Weile	die	Sg.	un rato
	verhindern			evitar
	abschaffen			abolir, eliminar
	Wald	der	, "-er	bosque
	Toleranz	die	Sg.	tolerancia
	überzeugen			convencer, persuadir
	Gedanke	der	, -n	pensamiento
	Haarshampoo	das	, -s	champú
	Hundefutter	das	Sg.	comida para perros
	sowieso			en todo caso, de todos modos
	Hauptsache	die	, -n	lo principal, lo esencial
	Mut	der	Sg.	coraje, valentía
Seite				
49				
15	Lebenschance	die	, -n	oportunidad en la vida
	verlassen		, er verlässt, verließ, hat verlassen (<i>die Heimat verlassen</i>) (<i>Kinder kriegen</i>)	abandonar (<i>abandonar el propio país</i>)
	kriegen			<i>aquí</i> : tener (<i>tener niños</i>)
	Privatleben	das	Sg.	vida privada
	abbrechen		, er bricht ab, brach ab, hat abgebrochen (<i>die Schule abbrechen</i>)	interrumpir (<i>interrumpir el colegio</i>)
	Einzelhandelskaufmann/-frau	der/die	, -leute	comerciante al detalle
	insgesamt			en total
16	Ort	der	, -e	lugar, <i>aquí</i> : ciudad
	Gegend	die	, -en	región, zona
Seite				
50				
1	anfangs			al principio, inicialmente
	fortbilden		+ sich	postformar(se)
	Meisterbrief	der	, -e	certificado de maestro de taller
	Meister/Meisterin	der/die	, -/-nen	maestro/a de taller
	29 Männer und Frauen			29 Hombres y Mujeres
Seite				
52				
1	Blumenwiese	die	, -n	pradera con flores
	verlegen			desconcertado
	Verstand	der	Sg.	entendimiento, razón, intelecto
	verlieren		, er verliert, verlor, hat verloren	perder

	Kribbeln Schmetterling verlassen	das der	Sg. , -e + sich + auf + A., er verlässt sich, verließ sich, hat sich verlassen (<i>sich aufeinander verlassen</i>)	hormiguelo mariposa fiarse de (<i>fiarse uno del otro</i>) contar con (<i>contar con el otro</i>)
	romantisch enttäuschen nervös			romántico decepcionar nervioso
Seite 53	2 beruflich verabreden		, *, * (+ sich)	profesionalmente, en relación a la profesión citarse, quedar
Seite 54	3 Liebenswürdigkeit Macke positiv tja spontan Schranttür Schublade Humor aufbauen	die die die die der	, -en , -n , -en , -n Sg. (<i>hier: jemanden seelisch aufbauen</i>)	amabilidad chifladura; <i>aquí</i> : manía positivo pues...; ¡pues vaya! espontáneo puerta de armario cajón humor construir, edificar, levantar; <i>aquí</i> :: <i>levantar el ánimo a alguien</i> tanto...como relajado, informal dicho, frase hecha infarto verdugo; <i>aquí</i> : conductor temerario ni ... ni límite de velocidad
	sowohl ... als auch locker Spruch Herzinfarkt Henker weder ... noch Geschwindigkeits- begrenzung allerdings anstellen			en efecto, ciertamente, por supuesto fingir, aparentar; poner, colocar; (<i>no te pongas así, como si...</i>) incluir en el cálculo; prever; contar con o ... o enervante masticar, mascar
	einkalkulieren entweder ... oder nervig kauen			chicle desordenado diferente amable
Seite 55	4 Kaugummi unordentlich unterschiedlich liebenswert	der	, -s	
	5 nicht nur ... sondern auch			no sólo ... sino también
	6 nerven			poner nervioso
	7 Einzelkind	das	, -er	hijo único

S. 56

8	Titel schuld sein Himmeldonnerwetter! vorschlagen	der	, – (<i>an etwas schuld sein</i>)	título, epígrafe ser culpable (<i>ser culpable de algo</i>) ¡rayos!, ¡caramba!, ¡caray! proponer	
	Rosine	die	, -n (<i>Rosinen im Kopf haben</i>)	uva pasa (<i>tener pajaritos en la cabeza</i>)	
	zureden		(<i>jemandem gut zureden</i>)	tratar de persuadir, animar (<i>animar a alguien</i>)	
	plagen Nagel Ehe stillhalten	der die	, “– , -n , er hält still, hielt still, hat stillgehalten	fastidiar, incomodar, atormentar, vejar clavo matrimonio estarse quieto	
	binden		, er bindet, band, hat gebunden	atar; comprometerse	
	einsam Umschreibung Sarg Sargnagel quälen Ausruf übrigens Plan Geschlecht Familienstand	die der der der das der	, -en , “-e , “– , -e , “-e , -er Sg.	solitario perífrasis ataúd clavo de ataúd atormentar exclamación por cierto ... plan género, sexo estado civil	
9	aufgeregt aggressiv leise vortragen		, leiser, am leisesten , er trägt vor, trug vor, hat vorgetragen (<i>ein Gedicht vortragen</i>)	excitado agresivo silencioso exponer, declamar, recitar (<i>recitar una poesía</i>)	
	Version	die	, -en	versión	
Seite					
57	10	Killerphrase Botschaft Ton vermeiden Partnerschaft unüberlegt führen so genannt- Psychologe/Psychologin drinstecken	die die der die der/die	, -n , -en , “-e , er vermeidet, vermied, hat vermieden , -en (<i>zu Missverständnissen führen</i>) (<i>so genannte Killerphrasen</i>) , -n / -nen (<i>Hier steckt ein Vorwurf drin.</i>)	frases hirientes mensaje tono evitar relación de pareja sin reflexionar, sin pensar dirigir, llevar a (<i>llevar a malentendidos</i>) denominado (<i>las denominadas frases hirientes</i>) psicólogo/a encerrar (<i>encierra un reproche</i>)

angreifen		, er greift <i>an</i> , griff <i>an</i> , hat <i>angegriffen</i>	atacar
beschuldigen			acusar
ebenso			de igual modo/manera
wirken		(<i>Das wirkt negativ.</i>)	surtir efecto, producir <i>Esto produce un efecto negativo.</i>)
Verallgemeinerung	die	, -en	generalización
niemals			nunca
provozieren			provocar
vermutlich			presumiblemente, presuntamente
darüber		(<i>darüber berichten</i>)	acerca de (<i>informar acerca de</i>)
dafür		(<i>dafür sorgendass ...</i>)	para ello; <i>aquí: de que</i> (<i>cuidarse de que...</i>)
bereit			estar preparado, listo
reichen		(<i>Das reicht nicht.</i>)	bastar, ser suficiente (<i>no basta</i>)
anschreien		, er schreit <i>an</i> , schrie <i>an</i> , hat <i>angeschrien</i>	gritar a
wundern		(sich)	sorprender(se)
zurückbrüllen			contester a gritos
hineinrufen		, er ruft <i>hinein</i> , rief <i>hinein</i> , hat <i>hineingerufen</i>	vocear
herausschallen			reverberar, resonar
anscheinend			por lo visto, parece ser
technisch			técnicamente
organisatorisch			organizativamente
Regelung	die	, -en	regla, normativa
irgendwelch-			algún, cualquiera
bewerten			valorar, evaluar
11 Streitgespräch	das	, -e	disputa o riña verbal
Paar	das	, -e (hier: <i>Ehepaar</i>)	pareja
Ehepaar	das	, -e	pareja matrimonial
Wäsche	die	Sg.	colada
schreien		, er schreit, schrie, hat geschrien	gritar
Variante	die	, -n	variante, versión
Seite			
58			
12 Reportage	die	, -n	reportaje
umgekehrt		, *, *	viceversa
ehrlich			honesto, sincero
Eigenschaft	die	, -en	característica
generell			en general
repräsentativ			representativo
Bundesbürger/-bürgerin	der/die	, -/-nen	ciudadano (de la república federal)
befragen			preguntar
Nachbarschaft	die	, -en	vecindario
Kollegenkreis	der	, -e	círculo de colegas (compañeros de trabajo)

	zutreffen		, er trifft <u>zu</u> , traf <u>zu</u> , hat <u>zu</u> getroffen	<i>aquí</i> : aplicar a
	Fernbild	das	, -er	imagen remota
	allgemein			general
	Nahbild	das	, -er	imagen cercana
	Umgebung	die	, -en	entorno
	wehleidig			quejumbroso
	Drittel	das	, -	tercio
	knapp			justo, estrecho; conciso, suscinto; apenas
	offenbar			evidente(mente)
	halten		(+ für + A.), er hält, hielt, hat gehalten (jemanden für etwas halten)	<i>aquí</i> : tener por, considerar
	bestätigen			confirmar
	Vorwurf	der	, -e	reproche
	hinschauen			mirar con atención
	untreu			infiel
	eitel			vanidoso, presumido
	egoistisch			egoista
	charmant			encantador
	decken		+ sich + mit + D. (<i>Das deckt sich mit meiner Erfahrung.</i>)	<i>aquí</i> : coincidir con (<i>coincide con mi experiencia</i>)
Seite				
59				
14	natürlich		(2) (<i>Sie ist natürlich und humorvoll.</i>)	natural, naturalmente
Seite				
60				
4	Schaubild	das	, -er	diagrama
	30 Krankenhaus			30 Hospital
Seite				
62				
1	Notaufnahme	die	<i>Sg. (im Krankenhaus)</i>	urgencias (<i>en el hospital</i>)
	Etage	die	, -n	piso, planta (<i>1ª, 2ª, 3ª</i>)
	Verletzte	der/die	, -n	herido
	Verletzung	die	, -en	herida
	ansprechbar			capaz de reaccionar o de responder a un estímulo
	Rettungsdienst	der	, -e	servicio de urgencias
Seite				
63				
2	schwanger		, *, *	embarazada
	Chefarzt/-ärztin	der/die	, -e/-nen	medico jefe/a de servicio
	Visite	die	, -n	visita
	Entbindungsstation	die	, -en	sección de maternidad
	Schonkost	die	<i>Sg.</i>	comida de régimen
	Hebamme	die	, -n	comadrona
	Diät	die	, -en	dieta

	Untersuchung	die	, -en (<i>ärztliche Untersuchung</i>)	exploración, revisión, (<i>exploración médica</i>)
	<u>Aufnahme</u>	die	<i>hier Sg.</i> (= Aufnahmeraum im Krankenhaus)	admisión, recepción
Seite 64	Stationsarzt/-ärztin	der/die	, -e/-nen	médico de planta
3	<u>Aufnahmegespräch</u>	das	, -e	conversación de toma de datos en recepción
	Anamnese	die	, -n	anamnesia, historial
	Schmerz operieren	der	, -en	dolor operar
	zunächst			en primer lugar, primero
	Operation	die	, -en	operación, intervención
	allergisch			alérgico
	vertragen		, er <u>verträgt</u> , <u>vertrug</u> , hat <u>vertragen</u> (<i>Vertragen Sie das Essen gut?</i>)	tolerar (¿ <i>tolera Ud. bien la comida?</i>)
	arbeitsunfähig			incapacitado laboralmente
	Krankenhausaufenthalt	der	, -e	estancia hospitalaria
	Weiterbehandlung	die	, -en	tratamiento a continuación
4	Impfpass	der	, “-e	carnet de vacunaciones
	Reisepass	der	, “-e	pasaporte
	normalerweise			normalmente
	<u>Einweisung</u>	die	, -en (<i>Einweisung ins Krankenhaus</i>)	<i>aquí</i> : ingreso hospitalario
	Befund	der	, -e	diagnóstico
	Vorbefund	der	, -e	prediagnóstico
	Kulturtasche	die	, -n	neceser
	Bademantel	der	, “-	albornoz
	benötigen			necesitar
	Besuchszeit	die	, -en	horas de visita
	Routineuntersuchung	die	, -en	exploración rutimaria
Seite 65	5 Checkliste	die	, -n	lista
	Sache	die	, -n	cosa
	Nachthemd	das	, -en	camisón
	Schlafanzug	der	, “-e	pijama
	Jogginganzug	der	, “-e	chándal
	Föhn	der	, -e (= Haartrockner)	secador de pelo
	Handtuch	das	, “-er	toalla
	Make-up	das	, -s	maquillaje
	Schmuck	der	Sg.	joyas
	Stift	der	, -e	rotulador
	Medikamentenliste	die	, -n	lista de medicamentos
	Briefpapier	das	Sg.	papel de carta
	Adressbuch	das	, “-er	agenda de direcciones
	<u>Ohropax®</u>	das	Sg.	taponos para los oídos
	Briefmarke	die	, -n	sello

	Kopfhörer	der	, -	cascos (de escuchar música)
Seite 66	6 <u>a</u> ushandeln		(<i>einen Konflikt aushandeln</i>)	negociar (<i>negociar un conflicto</i>)
	Dreibe tt zimmer	das	, -	habitación de tres camas
	er h o len		+ sich	recuperarse
	w ech s eln			cambiar
	<u>A</u> rzt k osten		<i>Pl.</i>	costes médicos
	ü ber n ehmen		, er <u>ü</u> bernimmt, <u>ü</u> bernahm, hat <u>ü</u> bernommen (<i>die Kosten übernehmen</i>)	hacerse cargo, correr con (<i>correr con los gastos</i>)
	Schlaf t ablette	die	, -n	somnífero
	Station s chwester	die	, -n	enfermera de planta
	<u>e</u> inhalten		, er hält <u>e</u> in, hielt <u>e</u> in, hat <u>e</u> ingehalten (<i>die Mittagspause einhalten</i>)	cumplir con, respetar; detenerse (<i>respetar el descanso de mediodía</i>)
Seite 66	7 Kle in stadt	die	, “-e	pequeña ciudad
	h art		, härter, am härtesten	duro
	Ersatz	der	Sg.	sustitución, remplazo
	versorgen			abastecer, suministrar, cuidar
	d age g en			<i>aquí</i> : por el contrario
	He b ammenalltag	der	, -e	rutina de la comadrona
	g ere g elt			regulado
	fortschrittlich			avanzado
	mediz i nisch		, * , *	médico
	Vers o rgung	die	Sg.	cuidado
	Schicht d ienst	der	Sg.	turno (laboral)
	G eb u rt	die	, -en	nacimiento
	beg l eiten			acompañar, hacer compañía
	Rettungssanität e r/-sanität e rin	der/die	, -/ -nen	personal de ambulancia
	Nerv	der	, -en	nervio
	re i zen			atraer
	<u>E</u> insatz	der	, “-e	misión
	mit n ehmen		, er nimmt mit, nahm mit, hat mitgenommen (<i>Sein Tod hat mich mitgenommen.</i>)	llevarse; <i>aquí</i> : afectar emocionalmente (<i>Su muerte me afectado mucho.</i>)
	Schlaf s törung	die	, -en	insomnio
	Alb t raum	der	, “-e	pesadilla
	Rout i ne	die	Sg.	rutina
	w e iterhin			en adelante; además
	bel a sten			cargar
Seite 67	8 Un f allort	der	, -e	lugar del accidente

9	dabe <u>u</u> bleiben		, er bleibt <u>dabei</u> , blieb <u>dabei</u> , <i>ist</i> <u>dabeige</u> blieben	quedarse
	Krankengymnastik	die	Sg.	fisioterapia
10	Zimmernachbar/- nachbarin	der/die	, -n/-nen	persona que comparte habitación
	halten		(+ sich + an + A.), er <u>h</u> ält, <u>h</u> ielt, hat gehalten (<i>Man muss sich an die Besuchszeit halten.</i>)	atenerse a (<i>Hay que atenerse a las horas de visita.</i>)
Seite				
68				
11	<u>A</u> ufregung	die	, -en	agitación, zozobra
	B <u>a</u> byabteilung	die	, -en	planta de neonatos
	Ber <u>u</u> higungsmittel	das	, -	tranquilizante
	R ollstuhl	der	, “-e	silla de ruedas
	s chieben		, er <u>s</u> chiebt, <u>s</u> chob, hat gesch <u>o</u> ben (<i>einen Rollstuhl schieben</i>)	empujar (<i>empujar una silla de ruedas</i>)
	hektisch			agitado
	<u>o</u> hnmächtig			inconsciente
	Schwangerschafts- gymnastik	die	Sg.	gimnasia para embarazadas
	s chwitzen			sudar
	S orge	die	, -n	preocupación
	Spi <u>e</u> lsachen		<i>Pl.</i>	juguetes
	Strampelanzug	der	, “-e	pelele (prenda de vestir infantil)
	W <u>e</u> hen		<i>Pl.</i>	contracciones (de parto)
	W <u>i</u> ndel	die	, -n	pañal
12	so <u>w</u> eit		(<i>Es ist so weit.</i>)	listo, a punto; (<i>Ya es hora.</i>)
	Tempo	das	Sg.	ritmo; velocidad
	<u>v</u> orsichtig		(<i>Sei vorsichtig!</i>)	cuidado (<i>¡ten cuidado!</i>)
	Schatz	der	(hier Sg. = Liebling)	tesoro; <i>aquí</i> : cariño
	D ecke	die	, -n (<i>Wir liegen auf weichen Decken.</i>)	cubierta; colcha, manta (<i>Estamos tumbadas sobre mantas blandas.</i>)
	Entspannungsmusik	die	Sg.	música relajante
	sanft			suave
	S timme	die	, -n	voz
	Ablauf	der	, “-e	desarrollo, marcha
	Teddybär	der	, -en	oso de peluche
	Dre <u>i</u> rad	das	, “-er	triciclo
	Anziehsachen		<i>Pl.</i>	prendas de vestir
	halt		(<i>Das ist halt nun mal so!</i>)	simplemente, sencillamente (<i>¡simplemente es así!</i>)
	Turnschuh	der	, -e	zapatilla de deporte
	g eboren		, *, *	nacido
	j edenfalls			en todo caso
S. 69				
	w ohl		(<i>Ich bin wohl ohnmächtig geworden.</i>)	seguramente (<i>Me habré quedado inconsciente.</i>)

Empfang	der	<i>hier Sg.</i> (=Empfangsraum etwa in einem Krankenhaus)	recepción (= <i>recepción en un hospital</i>)
selber werdend		(= selbst) , *, *(<i>werdender Vater</i>)	(uno) mismo futuro, que será (<i>el futuro papá</i>)
13 Kindererziehung	die	Sg.	educación infantil
Frauensache	die	, -n	cosa de mujeres
Erziehung	die	Sg.	educación
darauf ankommen		(+ es + auf + A.), es kommt auf ... <i>an</i> , kam <i>an</i> , <i>ist</i> angekommen (<i>es</i> <i>kommt darauf an</i>)	depende de (<i>depende</i>)
Seite 70			
1 Herzklopfen	das	Sg.	palpitaciones
Kreislauf	der	Sg.	circulación sanguínea
Blutdruck	der	Sg.	presión arterial
dauernd schwindelig			continuamente mareado
2 Allergie	die	, -n	alergia
Bericht	der	, -e	informe
Bescheinigung	die	, -en	certificado
Blinddarm	der	, “-e	apéndice
Antibiotikum	das	, Antibiotika	antibiótico
Gras	das	, “-er	hierba
3 Notruf	der	, -e	teléfono de urgencias
Meldung	die	, -en	aviso, parte
Schema	das	, -s	esquema
betroffen			involucrado; afectado
Erkrankung	die	, -en	enfermedad
Rückfrage	die	, -n	demanda de información aclaratoria
Feuer	das	, – (<i>hier</i> Notruf: „Feuer“)	fuego <i>aquí</i> : teléfono de los bomberos
Notarzt/Notärztin	der/die	, -e / -nen	médico/a de urgencias
Bundesgrenzschutz	der	Sg.	policía federal

Raststätte 10

Seite
74

2 Rede fließen	die	, -n , er <i>fließt</i> , <i>floss</i> , <i>ist</i> geflossen (<i>Der Rhein</i> <i>fließt in die Nordsee.</i>)	discurso fluir, correr; <i>aquí</i> : <i>desembocar</i> (<i>El Rin desemboca en el Mar del Norte.</i>)
Staatsgrenze	die	, -n	frontera
weiterhören			continuar escuchando
Reiseroute	die	, -n	ruta o itinerario de viaje
Tal	das	, “-er	valle
Touristenattraktion	die	, -en	atracción turística
Fels	der	, -en	roca, escollo

<u>uralt</u>		, urälter, am urältesten	remoto, muy antiguo
Sage	die	, -n	leyenda
weltberühmt			famoso en todo el mundo
UNESCO	die	Sg. (= United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization)	UNESCO
Weltkulturerbe	das	Sg.	patrimonio cultural
Grenze	die	, -n	frontera
Brücke	die	, -n	punte
widerspiegeln			reflejar
Kulturlandschaft	die	, -en	paisaje cultural
<u>Abendland</u>	das	Sg.	occidente
exemplarisch			ejemplar, <i>aquí</i> : de manera ejemplar
bedeutend			significativo
Gebäude	das	, -	edificios
Menge	die	, -n (<i>in einer Menge...</i>)	cantidad, número, montón (<i>una cantidad tal de...</i>)
erhalten		, er erhält, erhielt, hat erhalten (<i>historische Gebäude erhalten</i>)	conservado (<i>edificios históricos bien conservados</i>)
kaum			apenas
<u>Weinberg</u>	der	, -e	viñedos
Burg	die	, -en	castillo, fortaleza
<u>Inbegriff</u>	der	Sg.	quintaesencia
mächtig			poderoso
Burganlage	die	, -n	ciudadela
<u>Graf/Gräfin</u>	der/die	, -en/-nen	conde/condesa
setzen		(<i>Maßstäbe setzen</i>)	poner, sentar (<i>sentar las bases</i>)
Maßstab	der	, -e	norma, criterio
Burgenbau	der	Sg.	construcción de castillos
<u>Reich</u>	das	, -e	imperio
<u>Künstler/Künstlerin</u>	der/die	, -/nen	artista
teilweise		, *, *	parcialmente, en parte
Gaststätte	die	, -n	restaurante
erbauen		(<i>eine Burg erbauen</i>)	construir (<i>construir un castillo</i>)
einzig-		*, *	único
unzerstört			íntacto
<u>Höhenburg</u>	die	, -en	baluarte
Sitz	der	, -e (<i>der Sitz der Regierung</i>)	asiento, lugar, sede (<i>la sede del gobierno</i>)
Burgenvereinigung	die	, -en	asociación de castillos (alemanes)
Vergnügungspark	der	, -s	parque de atracciones
originalgetreu		(<i>eine originalgetreue Nachbildung</i>)	fiel al original (<i>una fiel copia del original</i>)
weigern		(+ sich)	negarse a
Zahlung	die	, -en	pago
unvorstellbar			inimaginable
Summe	die	, -n	suma (de dinero)

abtragen			, er trägt ab, trug ab, hat abgetragen (<i>eine Burg abtragen</i>)	derribar, demoler; <i>aquí: desmontar piedra a piedra (desmontar piedra a piedra un castillo)</i>
<u>auf</u> bauen			(<i>eine Burg wieder aufbauen</i>)	levantar (<i>construcción, volver a levantar / construir el castillo</i>)
Seite 75				
3 traurig				triste
Märchen	das	, -		cuento
<u>d</u> unkeln				oscurecer
Gipfel	der	, -		cima, cumbre
<u>f</u> unkeln				resplandecer
<u>A</u> bendsonnenschein	der	Sg.		crepúsculo
Jungfrau	die	, -en		la joven
wunderbar				prodigioso, maravilloso, <i>aquí: de manera prodigiosa</i>
golden		, *, *		dorado
Geschmeide	das	, -		alhajas
kämmen				peinar
Kamm	der	, -e		peine
dabei			(<i>Sie singt ein Lied dabei.</i>)	<i>aquí: toda vez, al mismo tiempo (cantando una canción)</i>
wundersam				maravilloso
gewaltig			(<i>eine gewaltige Melodie</i>)	poderoso (<i>una poderosa melodía</i>)
Melodei	die	, -en (= die Melodie, -n)		melodía
Schiffer	der	, -		barquero
Schiff	das	, -e		barco
ergreifen			, er ergreift, ergriff, hat ergriffen	<i>aquí: emocionar, conmover</i>
wild			(<i>wilder Schmerz</i>)	salvaje, feroz (<i>dolor atroz</i>)
W <u>e</u> h	das	Sg.		dolor
Felsenriff	das	, -e		acantilado, escollo
hinaufschauen				mirar hacia lo alto
Welle	die	, -n		ola
verschlingen			, er verschlingt, verschlang, hat verschlungen (<i>Die Wellen verschlingen das Schiff.</i>)	devorar, tragarse (<i>Las olas se tragaron el barco</i>)
K <u>a</u> hn	der	, -e		barca
veraltet				anticuado; <i>aquí: en desuso</i>
Boo t	das	, -e		bote, barca
untergehen			, er geht unter, ging unter, ist untergegangen (<i>Das Boot ist untergegangen.</i>)	hundirse (<i>La barca se hundió.</i>)

	glänzen		(<i>Der Schmuck glänzt.</i>)	brillar (<i>Las joyas brillaban.</i>)
	Melodie	die	, Melodien	melodía
	Sehnsucht	die	, “-e	nostalgia, añoranza
	Strophe	die	, -n	estrofa
4	locken			atraer
Seite				
76	Reiselust	die	Sg. (+ A.) , er fährt weg, fuhr weg, <i>ist weggefahren</i>	deseo / ganas de viajar por marcharse
6	pro wegfahren			
	auswärts			fuera de casa
	innerhalb		(+ G.)	dentro de, <i>aquí</i> : entre
	rund		(<i>rund ein Drittel</i>)	redondo, <i>aquí</i> : alrededor de (<i>alrededor de un tercio</i>)
7	Gesprächsanfang	der	, “-e	comienzo de una conversación
	Anreise	die	, -n	la llegada
	Gefahr	die	, -en	peligro
Seite				
77	6 Inland	das	Sg.	interior del país
	Bewohner/Bewohnerin	der/die	, -/-nen	habitante
	gerade		(<i>Das schaffen gerade</i> <i>0,4%.</i>)	<i>aquí</i> : solamente (<i>Esto lo consigue solamente el 0,4%.</i>)
	erfahren		, er erfährt, erfuhr, hat erfahren (<i>In der Statistik erfährt</i> <i>man...</i>)	experimentar; enterarse, saber; <i>aquí</i> : (<i>La estadística revela...</i>)
	inzwischen			mientras tanto; entretanto
	nämlich			a saber
	Spitze	die	, -n (<i>an der Spitze</i> <i>liegt</i>)	punta, cabo, nivel más alto <i>aquí</i> : (<i>ocupa el primer puesto</i>)

31 Sport

Seite
78

1	Sportart	die	, -en	modalidad deportiva
	Piktogramm	das	, -e	pictograma
	Wortschlange	die	, -n	tira de palabras
	reiten		, er reitet, ritt, hat/ <i>ist</i> geritten (<i>Welches Pferd</i> <i>hat er geritten? /</i> <i>Gestern ist er durch</i> <i>den Wald geritten.</i>)	cabalgar (<i>¿Qué caballo ha cabalgado? / Ayer cabalgó</i> <i>por el bosque.</i>)
	Karate		(ohne Artikel) Sg.	Karate
	Basketball		(ohne Artikel) Sg.	baloncesto
	Volleyball		(ohne Artikel) Sg.	balónvolea
	Tischtennis		(ohne Artikel) Sg.	ping pong, tenis de mesa
	Rad fahren		, er fährt Rad, fuhr Rad, <i>ist Rad gefahren</i>	montar o ir en bicicleta
	Handball		(ohne Artikel) Sg.	balonmano

31 Deporte

Rugby		(ohne Artikel) Sg.	rugby
Hockey		(ohne Artikel) Sg.	hockey
Golf		(ohne Artikel) Sg.	golf
rudern		(er <i>ist</i> gerudert)	remar
segeln		(er <i>ist</i> gesegelt)	navegar
tauchen		(er <i>ist</i> getaucht)	bucear
langlaufen		, er <i>ist</i> langgelaufen (<i>nur Infinitiv und Partizip II</i>)	carrera de fondo
Schlitten fahren		, er fährt Schlitten, fuhr Schlitten, <i>ist</i> Schlitten gefahren	ir en trineo
joggen		(er <i>ist</i> gejoggt)	hacer jogging, correr
bergsteigen		, er <i>ist</i> berggestiegen (<i>nur Infinitiv und Partizip II</i>)	hacer alpinismo
klettern		(er <i>ist</i> geklettert)	escalar
boxen			boxear
Eis laufen		, er läuft <u>Eis</u> , lief <u>Eis</u> , <i>ist</i> <u>Eis</u> gelaufen	patinar sobre hielo
skaten		, er <i>ist</i> geskatet (<i>nur Infinitiv und Partizip II</i>)	patinar
Gymnastik	die	Sg.	gimnasia
Judo		(ohne Artikel) Sg.	judo
Seite 79			
2 Schläger	der	, – . <i>Tennisschläger</i>)	raqueta (<i>raqueta de tenis</i>)
Korb	der	, “-e (<i>hier: Basketballkorb</i>)	cesto/a (<i>aquí: canasta de baloncesto</i>)
Netz	das	, -e (<i>Tischtennisnetz</i>)	red (<i>red de ping pong</i>)
Trikot	das	, -s	tricó
Tor	das	, -e	portal(ón); <i>aquí: portería, gol</i>
Sportkleidung	die	Sg.	ropa deportiva
Inliner	der	, –	patín de línea
Pferd	das	, -e	caballo
Seil	das	, -e	cuerda
3 Radhose	die	, -n	mallas de ciclista
Helm	der	, -e	casco
Seite 80			
4 Turnlehrer/Turnlehrerin	der/die	, –/–nen (<i>Der Lehrer hat mich fertig gemacht.</i>)	profesor de gimnasia terminar, acabar; <i>aquí: reñir, echar una bronca</i> (<i>El profesor me reñía mucho.</i>)
fertigmachen			odiar
hassen			carrera de coches
<u>Autorennen</u>	das	, –	fórmula 1
Formel 1	die	Sg.	rendimiento
Leistung	die	, -en	mountain bike, bici-cros
<u>Mountainbike</u>	das	, -s	

	Disziplin	die	<i>hier Sg. (Dazu braucht man Disziplin.)</i>	disciplina (<i>Para ello se necesita disciplina.</i>)
	Wettkampf	der	, “-e	competición
	Triathlon		(ohne Artikel) Sg.	triatlón
	Schmerzgrenze	die	Sg. (<i>bis zur Schmerzgrenze</i>) (<i>Man muss bis zur Schmerzgrenze gehen oder darüber.</i>)	frontera del dolor (<i>hasta que duele</i>) más allá (<i>Hay que ir hasta donde te duela o más allá.</i>)
	darüber			
	stolz			orgulloso
	Inlineskates		Pl.	patines de línea
	Leistungssport	der	Sg.	deporte de alto rendimiento
	blöd			tonto
	hierher		(<i>Ich komme gerne hierher.</i>)	para acá, hacia aquí (<i>Me gusta venir aquí.</i>)
	davor		(<i>Ich hatte Angst davor.</i>)	<i>aquí: de ello (Tengo miedo (de ello).)</i>
	Behinderte	der/die	, -n	discapacitado/a
	Basketballturnier	das	, -e	torneo de baloncesto
	Rollstuhlfahrer/-fahrerin	der/die	, -/ -nen	persona que va en silla de ruedas
Seite				
81				
5	einzeichnen			dibujar, marcar, esbozar
6	Wovor?			¿De qué?
	Muster	das	, -	modelo
	Worüber?			¿Sobre qué?
	Stimmung	die	, -en	ambiente
Seite				
82				
8	Stipendium	das	, Stipendien	beca
	Tätigkeit	die	, -en	actividad
	Skischule	die	, -n	escuela de esquí
	Trainer/Trainerin	der/die	, -/ -nen	entrenador/a
	Fußballclub	der	, -s	club de fútbol
	Winterolympiade	die	, -n	olimpiada de invierno
	Freundschaft	die	, -en	amistad
	finanzieren			financiar
	Koordinator/ Koordinatorin	der/die	, Koordinatoren/-nen	coordinador/a
Seite				
83				
9	vornehmen		+ sich, er nimmt sich vor, nahm sich vor, hat sich vorgenommen	proponerse
	Strom	der	Sg. (<i>elektrischer Strom</i>)	corriente; (<i>electricidad</i>)
11	schminken		+ sich	maquillar(se)
	verabschieden		+ sich	despedir(se)
	umdrehen		+ sich (<i>sich im Bett umdrehen</i>)	dar(se) la vuelta (<i>darse vueltas en la cama</i>)
	checken			revisar, controlar, chequear

Seite				
84				
12	Fan	der	, -s	fan
	Leberkässemmel	die	, -n	panecillo con paté de hígado
	lächeln			sonreír
	Bestellung	die	, -en	encargo
	Jeansjacke	die	, -n	chaqueta vaquero
	Löwe	der	, n	león
	Schrift	die	, -en (= Aufschrift)	escritura; escrito
	SeeLöwe	der	, -n	león marino
	Reiseproviant	der	Sg.	provisiones para el viaje
	Heimspiel	das	, -e	partido en casa
	Auswärtsspiel	das	, -e	partido fuera de casa
	Mannschaftsaufstellung	die	, -en	la alineación del equipo
	Gegner/Gegnerin	der/die	, -/nen	el contrario
	Gewinnchance	die	, -n	oportunidad de ganar
	Brotzeitaktion	die	, -en	“operación almuerzo”
	Rastplatz	der	, “-e	área de descanso (de la autopista)
	Bank	die	, “-e (= Sitzbank)	banco (=banco para sentarse)
	Leberkäs(e)	der	Sg.	variedad alemana de paté de hígado
	Würstchen	das	, -	salchicha
	Semmel	die	, -n	panecillo (en Baviera)
	Ketchup	das	Sg.	ketchup
	Spezi	das	, - (= Mischung aus Limonade und Cola)	mezcla de limonada y coca-cola
	Olympiastadion	das	, -stadien	estadio olímpico de Múnich
	Fanshop	der	, -s	tienda del club
	Vereinsfahne	die	, -n	bandera del club
	ausbreiten		(eine Fahne ausbreiten)	desplegar (<i>desplegar una bandera</i>)
	Stadion	das	, Stadien	estadio
	Rückfahrt	die	, -en	trayecto de vuelta
	analysieren			analizar
	enden		(Das Spiel endete unentschieden.)	terminar (<i>El partido quedó en empate.</i>)
	Vereinssymbol	das	, -e	símbolo del club
	Mischung	die	, -en	mezcla
Seite				
85				
12	unentschieden			sin decidir, en tablas ; <i>aquí</i> : empatado
13	Derby	das	, -s	derby
14	Idol	das	, -e	ídolo
Seite				
86				
3	Handlung	die	, -en	acción
	Villa	die	, Villen	villa, mansión
	Kredit	der	, -e	crédito bancario
	aufnehmen		, er nimmt <u>auf</u> , nahm <u>auf</u> , hat <u>aufgenommen</u>	<i>aquí</i> : tomar un préstamo de dinero

schiefgehen

, es geht schief, ging
schief, *ist schief-*
 gegangen (*Heute ging*
alles schief.)

ir mal (*Hoy todo fue mal.*)

32 Konsum**32 Consumo**

Seite

88

Konsum

der Sg.

consumo

1 Prinz/Prinzessin

der/die , -en/-nen

príncipe/princesa

nützlich

útil

Freude

die , -n

alegría

versaufen

, er versäuft, versoff,
 hat versoffen (*alles*
Geld versaufen)

malgastar, lapidar
 (*todo el dinero lapidado*)

käuflich

corrupto

süchtig

adicto

sexy

, *, *

sexy

nebensächlich

accesorio, secundario

Seite

89

2 **günstig**

bien de precio

Beratung

die , -en

asesoramiento

3 Haushaltskasse

die , -n

presupuesto

Rubrik

die , -en

título

Seite

90

4 Verbraucher/

der/die , -/nen

consumidor/a

Verbraucherin

letztens

por último

übrig

resto

umtauschen

cambiar

Damenabteilung

die , -en

sección de mujer

zurücknehmen

, er nimmt zurück,
 nahm zurück, hat
zurückgenommen (*Die*
Verkäuferin nahm den
Pullover nicht zurück.)

admitir la devolución
 (*La vendedora no admitió la devolución*
del jersey.)

Pflicht

die , -en

obligación

Gefängnis

das , -se

cárcel

versuchen

(*versuchen, etwas zu*
tun)

intentar (*intentar hacer algo*)**fassen**

(*im Leben wieder Fuß*
fassen)

aquí: rehacer su vida

Zeitungsabo

das , -s (Abo = das
 Abonnement, -s)

suscripción a un periódico

abonnieren

abonarse

Kündigung

die , -en

baja

Abo	das	, -s (= <i>das Abonnement</i> , -s) (+ G. selten D.)	<i>abbr. para</i> subscripción
wegen			debido a, por
trotz		(+ G.)	a pesar de
Reklamation	die	, -en	reclamación
bemerken			darse cuenta
Taste	die	, -n	tecla
Geschäft	das	, -e (= der Laden, “-“)	tienda, comercio
Exemplar	das	, -e	<i>aquí</i> : aparato
Modell	das	, -e	modelo
Reparatur	die	, -en	reparación
5 Kundenrecht	das	, -e	derecho del consumidor
zurückgeben		, er gibt zurück, gab zurück, hat zurückgegeben (<i>die Ware zurückgeben</i>)	devolver (<i>devolver la mercancía</i>)
Produkt	das	, -e	producto
behalten		, er behält, behielt, hat behalten (<i>die Ware behalten</i>)	quedarse (<i>quedarse la mercancía</i>)
ersetzen			reemplazar, restituir
7 Kassenbon	der	, -s	tiquet de compra
Seite			
91			
7 Verbraucherzentrale	die	, -n	oficina del consumidor
abschließen		, er schließt ab, schloss ab, hat abgeschlossen (<i>Verträge abschließen</i>)	cerrar <i>aquí</i> : cerrar un contrato
rückgängig machen			anular
um sein		(= vorbei sein), er ist um, war um, ist um gewesen (<i>Der Monat ist um.</i>)	expirar, pasar (<i>el mes ha expirado</i>)
Verlag	der	, -e	editorial
per		(+ A.) (<i>per Einschreiben</i>)	via, por (<i>por correo certificado</i>)
Einschreiben	das	, -	correo certificado
automatisch			automáticamente
Umtauschrecht	das	, -e	derecho a cambio
Größe	die	, -n (<i>Kleidung betreffend</i>)	talla (<i>con respecto a ropa</i>)
Kauf	der	, “-e	compra
Händler/Händlerin	der/die	, -/-nen	el/la comerciante
vereinbaren			negociar, acordar
hinweisen		(+ auf + A.), er weist hin, wies hin, hat hingewiesen	indicar
Schild	das	, -er	cartel
reduzieren			reducir
Artikel	der	, - (= Einkaufsartikel)	artículo

ausschließen		, er schließt <u>aus</u> , schloss <u>aus</u> , hat <u>ausgeschlossen</u> (<i>vom Umtausch ausschließen</i>)	excluir (<i>excluir el cambio</i>)
grundsätzlich Wahl	die	Sg. (<i>Die Kundin hat die Wahl.</i>)	básicamente elección (<i>La cliente elige.</i>)
mangelhaft			defectuoso
Ersatzlieferung	die	, -en	restitución
<u>Austausch</u>	der	Sg.	cambio
ablehnen			rehusar, rechazar
Telefonanbieter	der	, -	compañía de telefonía
insbesondere			especialmente
irgendwer			alguien
außer		(+ D.)	excepto
Verbraucherberatung	die	, -en	oficina del consumidor
beraten		, er berät, beriet, hat beraten	asesorar
8 <u>Detail</u>	das	, -s	detalle
<u>Einlösedatum</u>	das	, -daten	fecha de cobro
<u>Garantiezeit</u>	die	, -en	periodo de garantía
betragen		, sie beträgt, betrug, hat betragen (<i>Die Garantiezeit beträgt zwei Jahre.</i>)	ascender a, ser de (<i>El periodo de garantía es de dos años.</i>)
Umtausch	der	Sg.	devolución
<u>Gutschein</u>	der	, -e	vale
9 Garantie	die	, Garantien	garantía
<u>zukommen</u>		(+ auf + A.), er kommt auf ... zu, kam zu, ist zugekommen (<i>Da kommen Kosten auf uns zu.</i>)	esperarse la llegada de algo (<i>Esperamos gastos.</i>)
Personalchef/-chefin	der/die	, -s/-nen	jefe/a de personal
Seite 92			
10 Gesprächsphase	die	, -n	fase de conversación
Grundregel	die	, -n	regla básica
Anliegen	das	, -	asunto
Schlussformel	die	, -n (<i>Schlussformel in einem Gespräch</i>)	fórmula final (<i>fórmula o frase final que concluye una conversación</i>)
bzw.		(= beziehungsweise)	abbr. para o bien; así como
festhalten		, er hält fest, hielt fest, hat festgehalten (<i>Halten Sie das Gesprächsergebnis fest.</i>)	fijar, aquí: concretar, pasar por escrito (<i>Pase por escrito los resultados de la conversación.</i>)

	<u>Z</u> eitpunkt	der	, -e	momento, punto en el tiempo
	Firmenname	der	, -n	nombre de la empresa
	<u>A</u> uftakt	der	, -e (<i>der Auftakt des Gesprächs</i>)	preludio, obertura (<i>Obertura de la conversación</i>)
	Gesprächsverlauf	der	, -e	curso de la conversación
11	F reundlichkeit	die	, -en	amabilidad
	nachsprechen		, er spricht <u>n</u> ach, sprach <u>n</u> ach, hat <u>n</u> achgesprachen	repetir
	F estplatte	die	, -n	disco duro
Seite				
93				
12	entgegennehmen		, er nimmt entgegen, nahm entgegen, hat entgegengenommen (<i>Anrufe entgegennehmen</i>)	recibir
	Kundenname	der	, -n	nombre del cliente
	<u>K</u> aufdatum	das	, -daten	fecha de compra
	Rechnungsnummer	die	, -n (<i>Abk. Rechnungs-Nr.</i>)	número de factura (<i>abr: N° de factura</i>)
	beenden			terminar, finalizar
	Kunden-Nr.	die	Sg. (= <i>die Kundennummer, -n</i>)	N° de cliente (número de cliente)
	Rechnungsdatum	das	, -daten	fecha de la factura
	<u>O</u> riginalverpackung	die	, -en (<i>die Ware zurückschicken</i>)	embalaje original devolver, enviar de vuelta (<i>devolver la mercancía</i>)
13	Beratungsstelle	die	, -n	oficina de asesoramiento
Seite				
94				
14	Plastikkästchen	das	, -	pequeña caja de plástico
	Besitz	der	Sg.	posesión
	w ahr			verdadero
	Schatz	der	, -e (<i>Das Kästchen mit den Fotos ist ein wahrer Schatz.</i>)	tesoro (<i>La cajita con las fotos es un verdadero tesoro.</i>)
	<u>T</u> auschkarte	die	, -n	bono de cambio
	übertragbar			transferible
	Kästchen	das	, -	cajita
	Psychotherapeut/-in	der/die	, -en/-nen	psicoterapeuta
	allerlei			muchas cosas; de todo
	<u>h</u> üten		(<i>das Haus hüten</i>)	guardar; cuidar (<i>la casa</i>)
	<u>f</u> egen		(<i>den Hof fegen</i>)	barrer (<i>el patio; la calle</i>)
	<u>b</u> abysitten		(<i>nur Infinitiv</i>)	cuidar niños
	agil			ágil, rápido
	unterhalten		, er unterhält, unterhielt, hat unterhalten (<i>ein Büro unterhalten</i>)	mantener (<i>mantener una oficina</i>)

Pionier/Pionierin	der/die	, -e/-nen	pionero/-a
Tauschring	der	Sg. („Tauschring“: <i>eine Organisation</i>)	círculo de personas que intercambian bienes servicios entre ellas (organización)
Bewegung	die	, -en	movimiento
anfassen			tocar
nahezu			cáasi
Tauschmittel	das	, –	medio de cambio
definieren			definir
Wert	der	, -e	valor
wert sein		, er ist <u>wert</u> , war <u>wert</u> , <i>ist wert</i> gewesen	valer
Diskrepanz	die	, -en	discrepancia
arm		, <i>ärmer</i> , am <i>ärmsten</i>	pobre
überwinden		, er <i>überwindet</i> , <i>überwand</i> , hat <i>überwunden</i> (<i>Diskrepanzen</i> <i>überwinden</i>)	superar (superar diferencias)
Vision	die	, -en	visión
gleichwertig			de igual valor
ärztlich		, *, *	médico
problemlos			fácil; sin problemas
Gartenarbeit	die	, -en	trabajo de jardín
vergüten			compensar; pagar
einräumen		(<i>einen Fehler</i> <i>einräumen</i>) (= <i>fordern</i>)	admitir (admitir un fallo)
verlangen			pedir
sinnvoll			sensatamente; con sentido
Sinnentleerung	die	Sg.	pérdida de sentido
Geldlogik	die	Sg.	lógica del dinero
anpassen		(+ sich)	ajustar(-se); acomodar(-se)
unterordnen			supeditar; colocar por debajo
Überzeugung	die	, -en	convicción
mittlerweile			por ahora
Lebensstruktur	die	, -en	estructura de vida
einspielen		+ sich (<i>Bestimmte</i> <i>Lebensstrukturen</i> <i>haben sich eingespielt.</i>)	establecerse (<i>Se han establecido ciertas</i> <i>estructuras de vida.</i>)
Tauschpartner/-partnerin	der/die	, -/-nen	compañero/-a de intercambio
Bioladen	der	, “–	tienda biológica
rosig			rosado
verzweifelt			desesperado
trauen		(+ sich) (<i>Sie traut sich,</i> <i>aus dem Alltag</i> <i>auszubrechen.</i>)	atreverse (<i>Ella se atreve a romper - salir de -</i> <i>rutina cotidiana.</i>)
ausbrechen		, er bricht <u>aus</u> , brach <u>aus</u> , <i>ist ausgebrochen</i> (<i>aus dem Alltag</i> <i>ausbrechen</i>)	romper; salir de (<i>salir de, romper la rutina</i> <i>cotidiana</i>)
Lebensform	die	, -en	estilo de vida

vertreten		, er vertritt, vertrat, hat vertreten (<i>eine Meinung vertreten</i>)	representar; defender (<i>defender una opinión</i>)
wachsen		(er ist gewachsen)	crecer
Loser/Loserin	der/die	, -/nen (deutsch: der Verlierer/die Verliererin)	perdedor/a; fracasado/-a
Verlierer/Verliererin	der/die	, -/nen	perdedor/-a
Dauergast	der	, “-e	invitado permanente
Vortrag	der	, “-e	conferencia
Lesung	die	, -en	lectura; charla
Sterntaler	der	, – („ <i>Das Sterntaler-Experiment</i> “ ist ein <i>Buchtitel.</i>)	título de un cuento alemán sobre una niña por donde las estrellas se caían del cielo y se convertían en monedas
Experiment	das	, -e	experimento
Gage	die	, -n	pago; cachet
sparen			ahorrar
spenden			donar
Zentrale	die	, -n	(oficina) central
anschleppen		(<i>Die Leute schleppen viele Sachen an.</i>)	forma coloquial para traer; llevar; transportar (<i>La gente trae muchas cosas.</i>)
Seite 96			
1 zuständig			responsable; encargado; correspondiente
Abteilung	die	, -en	departamento
Bemühung	die	, -en	esfuerzo

33 Natur und Umwelt

33 Naturaleza y medio ambiente

Seite 98

1 Abfall	der	, “-e	residuos
Fahrgemeinschaft	die	, -en	viaje compartido
ernten			recolectar
Kohlendioxid	das	Sg. (<i>Abk. CO₂</i>)	dióxido de carbono
CO ₂	das	Sg. (= das Kohlendioxid Sg.)	fórmula de dióxido de carbono
erneuerbar			renovable
Müll	der	Sg.	basura
verschmutzen			contaminar, ensuciar
Plastiktüte	die	, -n	bolsa de plástico
Abwasser	das	, “–	agua residual
leiten		(<i>Abwasser in die Flüsse leiten</i>)	guiar, llevar (<i>verter aguas residuales en los rios</i>)
Energiesparlampe	die	, -n	bombilla de bajo consumo
Mehrwegflasche	die	, -n	botella reciclable
elektrisch			eléctrico
Stand-by	das	, -s	stand-by
pflanzen			plantar
Verpackung	die	, -en	envoltorio, paquetería

<u>Einkaufstasche</u>	die	, -n	bolsa de la compra
Stoff	der	, -e (<i>Einkaufstaschen aus Stoff</i>)	tela (<i>bolsa de la compra de tela</i>)
Seite 99			
2 <u>Umweltschutz</u>	der	Sg.	protección medioambiental
3 <u>übertrieben</u>			exagerado
verantwortungslos			irresponsable
Seite 100			
4 <u>Hausmüll</u>	der	Sg.	basura doméstica
<u>Sperrmüll</u>	der	Sg.	basura compuesta de muebles y enseres
<u>Müllberg</u>	der	, -e	montaña de basura
<u>Sondermüll</u>	der	Sg.	basura tóxica
<u>Recycling</u>	das	Sg.	reciclaje
<u>Müllkippe</u>	die	, -n	vertedero, basurero
<u>Entsorgung</u>	die	Sg.	eliminación de desechos
produzieren			producir
<u>Dritte-Welt-Land</u>	das	, “-er	pais del tercer mundo
<u>Kanne</u>	die	, -n	jarra
<u>füllen</u>		(<i>Tüten und Kannen füllen</i>)	llenar (<i>bolsas y jarras</i>)
<u>aufwändig</u>			elaboradamente
<u>Wegwerfwindel</u>	die	, -n	pañales de usar y tirar
Mülltonne	die	, -n	contenedor de basura
<u>Entwicklung</u>	die	, -en	desarrollo
<u>riesig</u>			enorme
<u>weiterwachsen</u>		, er wächst weiter, wuchs weiter, ist weitergewachsen (<i>Die Müllberge sind weitergewachsen.</i>)	seguir creciendo (<i>las montañas de basura han seguido creciendo</i>)
<u>verringern</u>			reducir
<u>recyclbar</u>			reciclable
<u>organisch</u>		(<i>organischer Abfall</i>)	orgánico (<i>basura orgánica</i>)
<u>kompostierbar</u>			susceptible de formar compost
<u>Restmüll</u>	der	Sg.	basura no reciclable
<u>entsorgen</u>			recoger y eliminar
<u>Altpapier</u>	das	Sg.	papel usado
<u>Papiertonne</u>	die	, -n	contenedor de papel
Kunststoff	der	, -e	material sintético, plástico
<u>Bioabfall</u>	der	, “-e	residuos orgánicos
<u>dazugehören</u>			formar parte de
<u>Hausrat</u>	der	Sg.	equipamiento doméstico
<u>Giftstoff</u>	der	, -e	sustancia tóxica
<u>gesondert</u>		, *, * (<i>Giftstoffe müssen gesondert entsorgt werden.</i>)	separado (<i>Las sustancias tóxicas han de ser recogidas y tratadas separadamente.</i>)
<u>Batterie</u>	die	, Batterien	pila
<u>Lack</u>	der	, -e	pintura
<u>chemisch</u>		, *, *	químico

	Sammelaktion	die	, -en (z.B. <i>Kleidersammelaktion</i>)	colecta, recaudación
	Kleidercontainer	der	, -	contenedor de ropa
	Rohstoff	der	, -e	materia prima
	Abfallwirtschaft	die	Sg.	industria de residuos
	Zuwachsrate	die	, -n	índice de crecimiento
5	anmelden hinbringen		(<i>Sperrmüll anmelden</i>) , er bringt hin, brachte hin, hat hingebracht (<i>Wo kann man alte Kleider hinbringen?</i>)	notificar, registrar, declarar llevar (a algún sitio)
	Recyclinghof Sammelstelle	der die	, -e , -n (<i>Sammelstellen für Batterien und Sondermüll</i>)	estación de reciclaje lugar de colecta
	nachfragen Umweltamt inserieren	das	, -er	preguntar oficina medioambiental anunciar
Seite 101	6 leeren Komposteimer Sack Milchtüte	der der die	(<i>die Mülltonne leeren</i>) , - , -e (<i>hier: Müllsack</i>) , -n	vaciar recipiente de compost bolsa (de basura) bolsa de leche
7	Ofen verbrennen	der	, - , er verbrennt, verbrannte, hat/ist verbrannt (<i>Er hat Papier verbrannt. / Das Papier ist verbrannt.</i>)	horno quemar (algo); quemarse
	Papiercontainer	der	, -	contenedor de papel
Seite 102	8 Umweltaktion Ansicht Innenhof Stichpunkt Bürgerinitiative gestalten dadurch Tonne	die die der der die die	, -en , -en (= Meinung) , - , -e , -n , -n (<i>150 Tonnen Kohlendioxid</i>)	acción ecológica vista; opinión patio interior palabra o tema clave acción ciudadana diseñar de este modo; con ello tonelada (<i>150 toneladas de dióxido de carbono</i>)
	Baumpatenschaft Bauprojekt durchführen	die das	, -en , -e (<i>ein Projekt durchführen</i>)	apadrinaje de árboles proyecto árbol realizar (<i>realizar un proyecto</i>)
9	Zustimmung Ablehnung Unsicherheit absolut	die die die	, -en , -en , -en (<i>Ich bin absolut einverstanden!</i>)	aprobación; conformidad desaprobación inseguridad absolutamente (<i>¡Estoy absolutamente de acuerdo.</i>)

	einverstanden sein		, er ist <u>ein</u> verstanden, war <u>ein</u> verstanden, <i>ist</i> <u>ein</u> verstanden gewesen	estar conforme
	<u>z</u> ustimmen			estar de acuerdo (con algo o alguien)
Seite 103	9 <u>W</u> äschetrockner	der	, –	secadora
	Geschirrspüler	der	, –	lavavajillas
	<u>a</u> usräumen		(<i>den Geschirrspüler ausräumen</i>)	vaciar (<i>vaciar el lavavajillas</i>)
	<u>e</u> inräumen		(<i>den Geschirrspüler einräumen</i>)	llenar (<i>llenar el lavavajillas</i>)
10	Sonstige	das	Sg.	otro
11	Umweltorganisation	die	, -en	organización medioambiental
	Wirkung	die	, -en	efecto
Seite 104	12 <u>K</u> leingarten	der	, “–	mini-jardín (o mini-huerta)
	<u>F</u> unktion	die	, -en	función
	<u>L</u> aube	die	, -n	caseta
	<u>K</u> leingärtner/-gärtnerin	der/die	, –/–nen	hortelano/-a (o jardinero/-a) aficionado/-a
	bewirtschaften			cultivar
	Schrebergarten	der	, “–	jardín (huerto) obrero
	Beamte/Beamtin	der/die	, -n/–nen	funcionario
	Handwerker/ Handwerkerin	der/die	, –/–nen	artesano/-a
	Anbau	der	Sg. (<i>der Anbau von Gemüse</i>)	cultivo (<i>cultivo de verdura</i>)
	<u>E</u> rholung	die	Sg.	descanso
	gefahrlos			inocuo; seguro
	steigern			aumentar
	Großstadt	die	, “-e	gran ciudad
	Lebensqualität	die	Sg.	calidad de vida
	<u>K</u> leingartenbewegung	die	, -en	movimiento de mini-jardín obrero
	verknüpfen			conectar, relacionar
	<u>W</u> ohnungsnot	die	Sg.	falta de vivienda
	mangeln		(<i>Es mangelt an Wohnungen. / mangelnde Ernährung</i>)	faltar; tener déficit (<i>faltan viviendas; aliment deficitaria</i>)
	Armut	die	Sg.	pobreza
	Begleiterscheinung	die	, -en	efecto secundario
	Erzieher/Erzieherin	der/die	, –/–nen	maestro; educador
	<u>a</u> ufgreifen		, er greift <u>auf</u> , griff <u>auf</u> , hat <u>auf</u> gegriffen (<i>eine Idee aufgreifen</i>)	coger al paso (<i>"pescar" una idea</i>)
	preiswert			barato, de precio razonable
	Selbstversorgung	die	Sg.	autosuficiente
	Pflege	die	Sg. (<i>hier: Gartenpflege</i>)	cuidado; mantenimiento (<i>cuidado del jardín</i>)
	<u>S</u> iedlung	die	, -en	colonia (de vecinos)
	Ernte	die	, -n	cosecha
	Gartenkolonie	die	, -n	colonia de jardines

Parzelle	die	, -n	parcela
Kleingartenanlage	die	, -n	instalación de pequeños jardines
Näherholung	die	Sg.	esparcimiento (y descanso) en las cercanías
Strauch	der	, “-er	seto
beitragen		, er trägt bei, trug bei, hat beigetragen (zur Verbesserung des Klimas beitragen)	contribuir (<i>contribuir a la mejora del clima</i>)
Stadtklima	das	Sg.	clima (atmósfera) de una ciudad
Lebensraum	der	, “-e	espacio vital
begrünen			hacer espacios verdes
Wohnumfeld	das	, -er	entorno urbano
Alternative	die	, -n	alternativa
Massentourismus	der	Sg.	turismo de masas
Blechlawine	die	, -n	rio de chatarra (atasco)
Autobahn	die	, -en	autopista
verbinden		, er verbindet, verband, hat verbunden (Menschen [miteinander] verbinden)	conectar (<i>conectar personas</i>)
kulturell			cultural
Herkunft	die	, “-e (meist Sg.)	origen
Familienvater	der	, “-	padre de familia
Gärtchen	das	, -	jardincito
Paprika	die	, -	pimiento; pimentón
Kürbis	der	, -se	calabaza
Gärtnertipp	der	, -s	consejo de jardinería
Stück	das	, -e (<i>ein Stück Heimat</i>)	trozo; pedazo (<i>trozo de hogar</i>)
Pilotprojekt	das	, -e	proyecto piloto
Paradies	das	, -e	paraíso
Seite 105			
12 hungern			pasar hambre
betreten		, er betritt, betrat, hat betreten (<i>ein Haus betreten</i>)	pisar; entrar (<i>entrar en una casa</i>)
Kindheit	die	Sg.	infancia
13 mieten			alquilar
Grundstück	das	, -e	terreno
Teich	der	, -e	estanque
Rasen	der	, -	césped
mähen			cortar (el césped)
sauber			limpiar
Gemeinschaftsarbeit	die	, -en	trabajo común
leisten		(<i>eine Arbeit leisten</i>)	efetuar; realizar (<i>realizar una tarea</i>)
entfernt			distante; lejos
Seite 106			
1 Briefumschlag	der	, “-e	sobre
Karton	der	, -s (= Verpackung)	caja de cartón
Pappe	die	, -n	cartón
Wertstoff	der	, -e	material reciclable

Joghurtbecher	der	, -	envase de yoghurt
Spülmittelflasche	die	, -n	botella de lavavajillas
Metall	das	, -e	metal
<u>A</u> lufolie	die	, -n	papel de aluminio
Getränkedose	die	, -n	lata
Verbundstoff	der	, -e	material mixto
Getränkekarton	der	, -s	tetrabrik
Küchenabfall	der	, “-e	basura de cocina
Kartoffelschale	die	, -n	mondas de patata
<u>E</u> ierschale	die	, -n	cáscaras de huevo
Filtertüte	die	, -n	filtro de café
Kaffeersatz	der	Sg.	poso de café
<u>T</u> eebeutel	der	, -	bolsita de té
<u>S</u> peiserest	der	, -e	restos de comida
Diskette	die	, -n	disquete
Faxpapier	das	Sg.	papel de fax
<u>G</u> lühbirne	die	, -n	bombilla
Kerzenrest	der	, -e	resto de vela
Pflaster	das	, - (= Wundpflaster)	tirita
<u>E</u> inwegflasche	die	, -n	botellas no retornables
<u>E</u> inwegglas	das	, “-er	cristal no retornable
2 <u>U</u> mweltsiegel	das	, -	sello ecológico
<u>E</u> ngel	der	, -	ángel
<u>L</u> ebensdauer	die	Sg.	periodo de duración
<u>r</u> ohstoffsparend			que ahorra energía
<u>s</u> chadstoffarm		, <u>s</u> chadstoffärmer, am <u>s</u> chadstoffärmsten	no contaminante
<u>e</u> nergiesparend			que ahorra energía
<u>r</u> ecyclinggerecht			reciclable
<u>S</u> chreibpapier	das	Sg.	papel de oficina
Möbel	das	, - (meist <i>Pl.</i>)	mueble
<u>e</u> missionsarm		, <u>e</u> missionsärmer, am <u>e</u> missionsärmsten	sin emisiones
<u>A</u> rmatur	die	, -en	grifería
<u>w</u> assersparend			que ahorra agua
<u>S</u> onnenkollektor	der	, -kollektoren	panel colector solar
<u>W</u> irkungsgrad	der	, -e	grado de eficiencia
<u>B</u> iosiegel	das	, -	sello biológico
<u>P</u> estizid	das	, -e	pesticida
<u>K</u> unstdünger	der	, -	fertilizante artificial
behandeln		(<i>Pflanzen mit Dünger behandeln</i>)	tratar (<i>tratar plantas con fertilizante</i>)
<u>T</u> ierfutter	das	Sg.	pienso
<u>h</u> inzufügen		(<i>dem Tierfutter Antibiotika hinzufügen</i>)	añadir (<i>añadir antibióticos al pienso</i>)
<u>a</u> rtgerecht			según las necesidades de la especie
halten		, er hält, hielt, hat gehalten (<i>Tiere artgerecht halten</i>)	tener; criar (<i>tener o criar animales según las necesidades de la especie</i>)
<u>g</u> entechnisch			manipulado genéticamente
<u>B</u> estandteil	der	, -e	componente; ingrediente

Seite

107

7 **verzeihen**, er verzeiht, verzieh,
hat verziehen

perdonar

verzeihlich

disculpable

verkäuflich

vendible

trinkbar

potable

recyceln

(er recycelt, recycelte,
hat recycelt)

reciclar

Schadstoff

der

, -e

sustancia tóxica

Abgas

das

, -e

emisión

abgasarm, *abgasärmer*, am

de baja emisión

abgasärmsten

rezeptfrei

que no precisa receta

Raststätte 11

Seite

108

1 **Diskussion**

die

, -en

discusión

berücksichtigen

considerar

Aspekt

der

, -e

aspecto

Jury

die

, -s

jurado`

Kriterium

das

, Kriterien

criterio

beurteilen

evaluar; juzgar

Klarheit

die

Sg.

claridad

Verständlichkeit

die

Sg.

claridad; comprensibilidad

distanziert

distanziado; reservado

Seite

109

3 **widersprechen**, er widerspricht,
widersprach, hat
widersprochen

contradecir; reponer; responder

reklamieren

reclamar

Seite

110

4 Gletscher

der

, -

glaciar

Alm

die

, -en

pasto alpino

Vieh

das

Sg.

ganado

Plakat

das

, -e

póster

5 Horizont

der

, -e

horizonte

Bergbauer/-bäuerin

der/die

, -n/nen

granjero/-a de montaña

Seite

111

6 Tourismus

der

Sg.

turismo

Verhältnis

das

, -se (*hier*:
Zahlenverhältnis)

relación

jährlich

, *, *

anual

allein

(= nur)

sólo; solamente

nächtigen

(= übernachten)

pasar la noche

ergeben	+ sich	, es ergibt, ergab, hat ergeben (<i>Das ergibt eine große Summe.</i>)	resultar; dar un resultado (<i>esto da una gran s...</i>)
Weltrekord	der	, -e	récord undial
Nächtigung	die	, -en (= Übernachtung)	noches (de hotel)
Gästebett	das	, -en	cama (de hotel)
Einwohnerzahl	die	, -en	número de habitantes
Seilbahn	die	, -en	teleférico
investieren			invertir
künstlich			artificial
Beschneigung	die	-,en	cubrir con nieve artificial
durchgehend		, *, * (<i>durchgehender Skibetrieb</i>)	permanente; ininterrumpido (<i>práctica ininterrumpida del esquí</i>)
Skibetrieb	der	Sg.	práctica del esquí
Wintersaison	die	, -s	estación de invierno
Skipiste	die	, -n	pista de esquí
beschneien			cubrir con nieve artificial
verbrauchen			usar; consumir
Trinkwasser	das	Sg.	agua potable
Erzeugung	die	Sg. (<i>die Erzeugung von künstlichem Schnee</i>)	producción (<i>producción de nieve artificial</i>)
Freizeitsportler/-sportlerin	der/die	, -/-nen	deportista aficionado/-a
laut		(<i>laut Statistik</i>)	según (<i>según las estadísticas</i>)
sicher		(<i>sicher leben</i>)	seguro (<i>vivir seguro</i>)
Unglück	das	, -e	aquí: accidente
verunglücken			tener un accidente
vielfältig			múltiple
überschätzen		(+ sich)	sobreestimar
Konditionsmangel	der	, “-	falta de condición física
Ermüdung	die	Sg.	fatiga
Alkoholisierung	die	Sg.	alcoholemia
7 Kette	die	, -n (<i>Bilden Sie in der Gruppe eine Kette!</i>)	cadena (<i>Formen una cadena en el grupo.</i>)
Skifahrer/Skifahrerin	der/die	, -/-nen	esquiador
Seite 112			
8 erlebnisreich			aventurero; excitante
Rundwanderung	die	, -en	circuito senderista
großartig			maravilloso; fantástico
Gebirgslandschaft	die	, -en	paisaje de montaña
Berggruppe	die	, -n	cadena montañosa
nordwestlich			al noroeste de
Abendsonne	die	Sg.	sol poniente
gelblich			amarillento
schimmern			brillar; resplandecer
Hütte	die	, -n (<i>hier: Berghütte</i>)	cabaña; refugio
Naturschauspiel	das	, -e	espectáculo natural
Wanderung	die	, -en	senderismo
sagenumwoben			legendario
führen		(<i>Der Weg führt über eine Brücke.</i>)	conducir; guiar (<i>El camino conduce sobre un puente.</i>)

	schmal			estrecho
	Pass	der	“-e (= Gebirgspass)	puerto
	le <u>u</u> chten			lucir; brillar; alumbrar
	intens <u>i</u> v			intensamente
	R <u>u</u> cksack	der	, “-e	mochila
Seite				
113				
8	bearbeiten			trabajar; elaborar
	Gegenvorschlag	der	, “-e	sugerencia alternativa
	Ansicht	die	, -en (<i>Ich bin nicht dieser Ansicht.</i>)	opinion (<i>no comparto esa opinión.</i>)
	in Frage kommen		, es kommt (nicht) in Frage, kam (nicht) in Frage, <i>ist</i> (nicht) in Frage gekommen	ser posible; tener en cuenta una posibilidad
	Spartarif	der	, -e	tarifa reducida
	Jugendherberge	die	, -n	albergue juvenil
	34 Begegnungen			34 Encuentros
Seite				
114				
	räumlich			territorial; local
	verbinden		, er verbindet, verband, hat verbunden (<i>Ich verbinde „Heimat“ mit Menschen und Erlebnissen.</i>)	conectar; relacionar; asociar (<i>asocio "patria personas y experiencias.</i>)
	vielmehr			más bien
	Erle <u>bn</u> is	das	, -se	experiencia; vivencia
Seite				
115				
	vermissen			echar de menos
2	recht		(<i>Ich weiß nicht so recht ...</i>)	correctamente; exactamente; bien (<i>no sé bien</i>)
3	Sinn	der	, -e (<i>alle fünf Sinne</i>)	sentido (<i>los 5 sentidos</i>)
	spü <u>r</u> en			tocar; sentir; percibir
	tast <u>e</u> n			tocar; palpar; sentir
Seite				
116				
4	Zugvogel	der	, “-	pájaro migratorio
	Existenz	die	, -en	existencia
	verwelken			marchitarse
	wahrnehmen		, er nimmt w <u>a</u> hr, nahm w <u>a</u> hr, hat w <u>a</u> rgenommen	percibir
	Geruch	der	, “-e	olor
	Geborgenheit	die	Sg.	seguridad; protección
	Element	das	, -e	elemento
5	illustri <u>e</u> ren			ilustrar
	zeichnen			dibujar

Seite

117

6	<u>ausschlafen</u>		, er schläft <u>aus</u> , schlief <u>aus</u> , hat <u>ausgeschlafen</u>	dormir (todo lo que se quiere o necesita)
	massieren			dar un masaje
	quer			a través
	Polizist/Polizistin	der/die	, -en/-nen	policía
	nachlaufen		, er läuft <u>nach</u> , lief <u>nach</u> , <i>ist nachgelaufen</i>	seguir; perseguir
	installieren			instalar

Seite

118

8	Plattenbau	der	, -ten	edificación prefabricada
	Spätaussiedler/ Spätaussiedlerin	der/die	, -/-nen	emigrante tardío del este de Europa (beneficiario de ciertos acuerdos entre Alemania y sus países)
	Bezirk	der	, -e	distrito
	Sozialamt	der	, “-er	oficina de asistencia social
	Straßenschlacht	die	, -en	peleas callejeras
	Migrant/Migrantin	der/die	, -en/-nen	emigrante
	einheimisch			local; nativo
	Gang	die	, -s (<i>einheimische Gangs</i>)	banda; grupo
	Jugendhaus	das	, “-er	centro juvenil; casa de la juventud
	Mädchenzentrum	das	, -zentren	centro femenino
	Sportclub	der	, -s	club deportivo
	Trab	der	<i>Sg. (hier: jemanden auf Trab bringen / in Trab halten)</i>	trote (<i>poner en marcha; mantener en marcha</i>)
	prügeln			pegar; golpear
	Filiale	die	, -n	filial
	Jugendaufbauwerk	das	, -e	organización para el desarrollo juvenil
	benachteiligt			perjudicado; en desventaja
	Berufsausbildung	die	, -en	formación profesional
	Hingabe	die	<i>Sg.</i>	devoción
	fürchten			temer
	Theorieprüfung	die	, -en	exámen teórico
	kommentieren			comentar
	lauter		<i>(Da saßen lauter Frauen.)</i>	únicamente; nada más que (<i>ahí estaban sentadas sólo mujeres</i>)
	selbstbewusst			seguro de sí mismo; consciente del propio valor
	Laborassistent/-assistentin	der/die	, -en/-nen	ayudante de laboratorio
	Bildungsweg	der	, -e (<i>das Abitur auf dem zweiten Bildungsweg nachmachen</i>)	programa de enseñanza oficial (en este caso nocturno); (hacer la preparación a la universidad en clases nocturnas)
	nachmachen			hacer a posteriori; recuperar
	Biotechnologie	die	, -n	biotecnología
	jobben			realizar un trabajo temporal
	Model	das	, -s	modelo
	Initiator/Initiatorin	der/die	, Initiatoren/-nen	iniciador/-a
	Motor	der	, Motoren	motor
	Umsiedlung	die	, -en	cambio de residencia; reubicación

schwärmen		(+ für + A. / + von + D.)	admirar
<u>A</u> ufnahmelager z iehen	das	, – , er <u>z</u> ieht, <u>z</u> og, <i>ist gezogen</i> (<i>Sie sind nach Berlin gezogen.</i>)	campo de acogida de emigrantes mudarse de residencia (<i>Se mudaron a Berlín.</i>)
bürgerlich <u>A</u> ußenseiter/ <u>A</u> ußenseiterin f assen	der/die	, –/–nen (= begreifen)	burgués marginado/-a comprender
alltagstauglich Sprechhemmung abgepackt	die	, -en	apto para la vida cotidiana miedo a hablar empaquetado
<u>F</u> leischtheke v erlangen	die	, -n (<i>im Geschäft etwas verlangen</i>)	mostrador de carnicería pedir (<i>pedir algo en la tienda</i>)
um ... willen		(<i>Wir haben das um der Kinder willen gemacht. / Um Himmels willen!</i>)	por el bien de alguien (<i>Lo hicimos por los niños / ¿Por amor de Dios!</i>)
emigrieren Migration Vermögen	die das	, -en , – (<i>hier: Geldvermögen</i>)	emigrar emigración patrimonio (aquí: capital)
Abstieg in <u>K</u> auf nehmen	der	<i>Sg. (sozialer Abstieg)</i> (<i>hier: etwas in Kauf nehmen</i>)	descenso (<i>descenso social</i>) aceptar
Schlosser/Schlosserin Geologe/Geologin Putzmann/Putzfrau Sozialarbeit S chwierigkeit	der/die der/die der/die die die	, –/–nen , -n/–nen , “-er/-en <i>Sg.</i> , -en	cerrajero/-a geólogo/-a empleado/-a de limpieza trabajo social dificultad
Seite 119			
9 t rotzdem K rankenpfleger/- p flegerin	der/die	, –/–nen	sin embargo; a pesar de ello enfermero/a
Seite 120			
11 b öse Multikulti	das	(= etwa: Multikulturalität)	malo/-a multicultural
seither Rassismus Multikulturalität Angelegenheit Papa kulinari <u>s</u> ch Vanille Song j edoch	der die die die der die der	<i>Sg.</i> <i>Sg.</i> , -en , -s (= <i>Vater</i>) <i>Sg.</i> , -s	desde entonces racismo multiculturalismo asunto papá culinario vainilla canción sin embargo
12 b eeindrucken			imponer

<u>ein</u> rächtigt			en armonía
HipHop	der	Sg.	hip hop
Rock	der	Sg.	rock music
Pop	der	Sg.	pop
Mikro	das	, -s (= <i>Mikrofon</i>)	apócope de micrófono
irgendwo			en alguna parte
Republik	die	, -en	república
<u>Auf</u> tritt	der	, -e	<i>aquí</i> : actuación
<u>an</u> legen		(<i>Das Projekt war auf drei Monate angelegt.</i>)	planificar; prever (<i>El proyecto estaba previsto tres meses.</i>)
Boygroup	die	, -s	grupo de chicos
entgegensetzen			oponer; ofrecer lo contrario
Vielfalt	die	Sg.	variedad; diversidad
hinstellen		(+ sich)	ponerse (<i>delante del público</i>)
Haut	die	, -e	piel
Antirassismusprogramm	das	, -e	programa antiracista
IG	die	, -s (= <i>Industriegewerkschaft, z.B. die IG Metall</i>)	<i>abreviatura del sindicato del metal</i>
Fachhochschule	die	, -n	escuela técnica superior
sowie			así como
Union	die	, -en (<i>die Europäische Union</i>)	union (<i>la Unión Europea</i>)
fördern			promover apoyar
Selbstläufer	der	, - (<i>hier</i> : ein Projekt das ohne weiteres Zutun funktioniert/läuft)	algo que marcha por sí mismo (<i>aquí</i> : <i>proyecto funciona por sí solo</i>)
Seite 121			
13 nächst		(<i>die nächste Generation</i>)	siguiente (<i>la generación siguiente</i>)
(nicht) leiden (mögen)		, er mag (nicht) leiden, mochte (nicht) leiden, hat (nicht) leiden gemocht	(dis)gustar; caer bien/mal
<u>ein</u> sortieren			clasificar
abschminken		+ sich	<i>aquí</i> : quitarse algo de la cabeza
Nationalität	die	, -en	nacionalidad
Glanz	der	Sg.	brillo
menschlich			humano
grenzenlos			sin fronteras
Seite 122			
2 zweifeln			dudar
bezweifeln			desesperar
Zweifel	der	, -	duda
Paket	das	, -e	paquete
Seite 123			
7 Biologie	die	Sg.	biología
7 biologisch			biológico

7 Dokumentarfilm	der	, -e	documental
7 Fotografie	die	, -n	fotografía
7 Geografie	die	Sg.	geografía
7 Kriminalroman	der	, -e	novela policiaca
7 Kriminalfilm	der	, -e	película policiaca
7 Mathematik	die	Sg.	matemáticas
7 Mikrofon	das	, -e	micrófono
7 Mikrowellenherd	der	, -e	microondas
7 Ökologie	die	Sg.	ecología
7 ökologisch			ecológico

35 Arbeit – Neue perspektiven

Seite
124

Perspektive	die	, -n	perspectiva
mitteilen			comunicar; decir; dar a conocer
Gewerkschaftsbund	der	, “-e (<i>hier: Deutscher Gewerkschaftsbund = DGB</i>)	federación de sindicatos
Unternehmen	das	, -	negocio
Zeitarbeitsbetrieb	der	, -e	empresa de trabajo temporal
Leiharbeiter/-arbeiterin	der/die	, -/ -nen	trabajador/-a subcontratado
schließen		, er schließt , schloss, hat geschlossen (<i>einen Vertrag schließen</i>)	<i>aquí</i> : firmar; ratificar (<i>firmar un contrato</i>)
quasi			cási
ausleihen		, er leiht aus , lieh aus , hat ausgeliehen	alquilar
Zeitarbeit	die	Sg.	trabajo temporal
herauskommen		, er kommt heraus , kam heraus , <i>ist herausgekommen</i> (<i>hier: aus der Arbeitslosigkeit herauskommen</i>)	salir de algo (<i>aquí: salir del desempleo</i>)

Seite
125

1 Hilfspaket	das	, -e	<i>aquí</i> : medidas de ayuda
motivieren			motivar
Selbständigkeit	die	Sg.	autoempleo; empleo autónomo
AG	die	(<i>hier: die Aktiengesellschaft, -en</i>)	Sociedad limitada
ABM	die	(= die Arbeitsbeschaffungsmaßnahme , -n)	<i>abreviatura de</i> Programa de Creación de Empleo
Beschäftigte	der/die	, -n	empleado/-a
Geschäftsidee	die	, -n	idea comercial
solange			mientras que
Gründer/Gründerin	der/die	, -/ -nen	fundador/-a
Einkommen	das	, -	ingresos
monatlich		, *	mensual

Existenzgründungs-	der	, “-e	ayuda financiera para fundar un nuevo negocio
zuschuss			
Zuschuss	der	, “-e	ayuda financiera
Stand	der	Sg. (= Punkt einer Entwicklung, z.B. Stand 2004)	estado; nivel; stand (punto de un proceso, p.e.)
Telearbeit	die	Sg.	teletrabajo
ermitteln			descubrir
derzeit			actualmente
darunter		(<i>Man versteht darunter bestimmte Tätigkeiten am Computer.</i>)	<i>aquí: por ello (Por ello entendemos ciertas actividades al ordenador.)</i>
fern		(<i>fern der Heimat / fern von der Heimat</i>)	lejos de (<i>lejos de casa</i>)
Standort	der	, -e	localización
2 Arbeitszeitverkürzung	die	, -en	reducción del horario de trabajo
Rekord	der	, -e	récord
Streik	der	, -s	huelga
Mittel	das	, – (<i>hier: Streik als Mittel im Kampf um Arbeitsplätze</i>)	medios (<i>aquí: huelga como medio de lucha por puestos de trabajo</i>)
Kampf	der	, “-e	lucha; batalla
Seite 126			
4 ergreifen		, er ergreift, ergriff, hat ergriffen (<i>einen Beruf ergreifen</i>)	coger (<i>coger un trabajo</i>)
wund		(<i>hier: sich die Finger wund schreiben</i>)	excoriado; deshollado (<i>aquí: hacerse callo e</i>)
Umweg	der	, -e (<i>auf Umwegen</i>)	desvío (<i>andarse por las ramas</i>)
<u>auf</u> gehen		, er geht <u>auf</u> , ging <u>auf</u> , ist <u>auf</u> gegangen (<i>hier: jemandem geht ein Licht auf</i>)	<i>aquí: darse cuenta de algo; ocurrírsele una idea a alguien</i>
Elektrokabel	das	, –	cable eléctrico
Maschinenöl	das	Sg.	aceite industrial
ewig			eternamente
<u>au</u> ßergewöhnlich			excepcional
traditionell			tradicional
männlich		(<i>ein „männlicher“ Beruf</i>)	masculino (<i>una profesión masculina</i>)
Reife	die	Sg. (<i>hier: die mittlere Reife</i>)	madurez; <i>aquí: graduación</i>
umorientieren		+ sich	cambiar su orientación
<u>aus</u> gerechnet		(= <i>etwa in der Bedeutung von: gerade; Ausgerechnet du sagst das?</i>)	precisamente (<i>¿Precisamente tú dices esto?</i>)
Elektroniker/ Elektronikerin	der/die	, –/–nen	ingeniero/-a electrónico
verwundert			sorprenderse

Elektriker/Elektrikerin überglücklich einsetzen	der/die	, -/-nen	electricista desbordante de felicidad usar; aplicar (<i>En este trabajo hay que usar m... cabeza.</i>)
Telefonanlage	die	, -n	instalación telefónica
Alarmanlage	die	, -n	alarma
Außendienst	der	Sg.	servicio exterior con los clientes
Bürokaufmann/-frau	der/die	, -leute	comercial
Praktikum	das	, Praktika	periodo de prácticas
Versicherung	die	, -en (z.B. die Krankenversicherung)	seguro
ursprünglich			originalmente
aufgeben		, er gibt <u>auf</u> , gab <u>auf</u> , hat <u>aufgegeben</u> (<i>einen Plan aufgeben</i>)	rendirse; abandonar (<i>abandonar un plan</i>)
monoton			monótono
Textilmaschinenhersteller/ -herstellerin	der/die	, -/-nen	productor/-a de máquinas textiles
Mechatroniker/ Mechatronikerin	der/die	, -/-nen	especialista en mecatrónica (mecánica elect...
begeistern			entusiasmarse por algo
Mechanik	die	Sg.	mecánica
Elektronik	die	Sg.	electrónica
körperlich			físicamente
Seite 127			
4 Tatsache	die	, -n	hecho
eindeutig			claro
logisch			lógico
Mathe	, *	Sg. (= das Schulfach „Mathematik“)	matemáticas (<i>la asignatura de matemáticas</i>)
Physik	, *	Sg. (= das Schulfach „Physik“)	física (<i>la asignatura de física</i>)
Allerwichtigste	das	Sg. (+ sich)	Lo más importante
zutrauen			atreverse a hacer algo
5 jetztig			actual
Seite 128			
8 Junggeselle	der	, -n	soltero
anstellen			emplear (<i>Está empleado en una pequeña emp...</i>)
Probezeit	die	, -en	periodo de prueba
Seite 129			
8 Tagesablauf	der	, “-e	rutina diaria
9 zeitlich			temporal
Flexibilität	die	Sg.	flexibilidad
Vereinbarkeit	die	, -en	compatibilidad
Fahrtkosten		Pl.	gastos de desplazamiento
Wegzeit	die	, -en	duración del desplazamiento

	isoliert			aislamiento
	Wiedereinstieg	der	Sg. (<i>Wiedereinstieg in den Beruf</i>)	reinserción (<i>reinserción laboral</i>)
	aufpassen			llevar cuidado con algo
Seite 10	vorrechnen			calcular
	durchschnittlich			normal; medio
	bekanntlich			como es sabido
	freihaben		, er hat <u>frei</u> , hatte <u>frei</u> , hat <u>freige</u> habt	librar; tener libre
	mitrechnen		(<i>Ich rechne es Ihnen einmal vor. Rechnen Sie mit!</i>)	seguir un cálculo (<i>Lo calculo para Ud. en voz alta: ¡Sígame la cuenta!</i>)
Seite 130				
12	vorwiegend			Principalmente
	Ladenausstattung	die	, -en	equipamiento de locales comerciales
	Ruf	der	, -e (<i>Die Firma hat einen guten Ruf.</i>)	reputación (<i>La compañía tiene una buena reputación.</i>)
	langjährig			muchos años
	Designer/Designerin	der/die	, -,-/-nen	diseñador/-a
	Teilzeit	die	, -en (<i>Teilzeit arbeiten</i>)	tiempo parcial (<i>trabajar a tiempo parcial</i>)
	decken		(<i>die Kosten decken</i>)	cubrir (<i>costes</i>)
	Lehrling	der	, -e	Aprendiz
	zumachen		(<i>einen Laden zumachen = endgültig schließen</i>)	cerrar (<i>cerrar un negocio</i>)
	Sozialversicherung	die	, -en	seguridad social
	Krankenversicherung	die	, -en	seguro de atención médica
	Rentenversicherung	die	, -en	seguro de pensiones
	Pflegeversicherung	die	, -en	seguro de cuidados médicos
	Arbeitslosenversicherung	die	, -en	seguro de desempleo
	Kapital	das	Sg.	capital
	führen		(<i>die [Geschäftsbücher] führen</i>)	<i>aquí:</i> llevar (<i>llevar las cuentas de la empresa</i>)
	schreinern			realizar trabajos de carpintería
	ausbilden			formar
	Existenzgründung	die	, -en	(fundación de) nueva empresa
	Unterstützung	die	-en	apoyo; ayuda
	wagen			atreverse
Seite 131				
12	Buchhandlung	die	, -en	librería
	eventuell			<i>hier:</i> posiblemente
13	Schuld	die	, -en (<i>Schulden machen</i>)	<i>hier:</i> deuda (<i>endeudarse</i>)
15	Dienstleistung	die	, -en	servicio
	umsetzen			realizar
Seite 132				
1	bedenken		, er bedenkt, bedachte, hat bedacht	considerar; reflexionar sobre algo
2	Heimarbeit	die	Sg.	trabajo desde casa

Minijob	der	, -s	trabajo; trabajo de pocas horas
Sozialabgabe	die	, -n (<i>meist Pl.</i>)	gastos sociales
Schwarzarbeit	die	Sg.	trabajo negro
gesetzlich			legal
vorschreiben		, er schreibt <u>vor</u> , schrieb <u>vor</u> , hat <u>vorges</u> chrieben	imponer; prescribir
illegal			ilegal
bestrafen			castigar
dennoch			sin embargo
Leiharbeit	die	Sg.	subcontratación
verleihen		, er <u>verleiht</u> , <u>verlieh</u> , hat <u>verlie</u> hen	prestar; alquilar
Initiative	die	, -n	iniciativa
Gründungsphase	die	, -n	fase fundacional
Kurzarbeiter/-arbeiterin	der/die	, -/nen	trabajador/-a eventual
Arbeitslohn	der	, “-e	salario

36 Ein Leben lang lernen

Seite
134

Kluge	der/die	, -n	sabio/-a
<u>aus</u> lernen		(<i>Man lernt nie aus.</i>)	acabar de aprender (<i>nunca se acaba de aprender</i>)
1 <u>an</u> wenden		, er wendet <u>an</u> , wendete <u>an</u> / wandte <u>an</u> , hat <u>angewendet</u> / hat <u>angewandt</u>	aplicar

Belohnung	die	, -en	recompensa
-----------	-----	-------	------------

Seite
135

Redner/Rednerin	der/die	, -/nen	orador/-a
nimmermehr			ya no más; nunca más
Fleiß	der	Sg.	trabajo; diligencia; laboriosidad
Schaden	der	, “-	penurias; dificultades

Seite
136

3 Ampel	die	, -n	semáforo
<u>Ba</u> ustelle	die	, -n	obra
U-Bahn	die	, -en	metro
berühren			tocar
4 visuell			visual
kognitiv			cognitivo
auditiv			auditivo
personenorientiert			enfocado a las personas
motorisch			cinético; motor

Seite
137

5 Aktion	die	, -en	acción
fähig			capaz
Lehrperson	die	, -en	maestro; docente
Lerntyp	der	, -en	tipo de alumno
Praxis	die	Sg. (<i>In der Praxis tritt ein Lerntyp selten pur auf.</i>)	práctica (<i>En la práctica aparece rara vez un puro de alumno.</i>)
auftreten		, er tritt <u>auf</u> , trat <u>auf</u> , ist <u>aufgetreten</u>	<i>aquí</i> : aparecer; ser encontrado
pur			puro
Mischtyp	der	, -en	tipo mixto
Vielzahl	die	Sg.	gran variedad
Verknüpfung	die	, -en	conexión
grundlegend			básico
wiederfinden		, er findet <u>wieder</u> , fand <u>wieder</u> , hat <u>wiedergefunden</u>	reencontrar
Lernstoff	der	, -e	materia de aprendizaje
ein paarmal			un par de veces
wiedergeben		, er gibt <u>wieder</u> , gab <u>wieder</u> , hat <u>wiedergegeben</u> (+ sich)	<i>aquí</i> : reproducir; repetir
einprägen			memorizar
dauerhaft			permanentemente
aufmerksam			atento
nacherzählen			contar lo oído (<i>una historia</i>)
hervorragend			excelente
kombinieren			to combinar
Skizze	die	, -n	esbozo; esquema
vor kurzem			recientemente
bildreich			con muchas imágenes
farbig			coloreado; colorista
puzzeln			hacer un puzzle
zählen		(+ zu + D.) (<i>Lesen zählt zu ihren Hobbys.</i>)	<i>aquí</i> : estar en o pertenecer a un grupo (<i>Leer entre sus hobbies.</i>)
Memory	das	Sg. (<i>ein Spiel</i>)	juego de memory
anstrengen		(+ sich)	trabajar duro
veranlagt			dotado por naturaleza
zögern			dudar
nachdenken		, er denkt <u>nach</u> , dachte <u>nach</u> , hat <u>nachgedacht</u>	pensar; reflexionar
Impuls	der	, -e	impulso
Vorgang	der	, “-e	proceso
Sachverhalt	der	, -e	circunstancia
Körper	der	, -	cuerpo
angehören			pertenecer
einsehen		, er sieht <u>ein</u> , sah <u>ein</u> , hat <u>eingesehen</u>	darse cuenta de algo; comprender
erkennbar			reconocible
Struktur	die	, -en	estructura
mathematisch			matemático

relativ			relativo
Phänomen	, da	, -e	fenómeno
definierbar			definible
Maß	das	, -e (<i>Er ist heute in hohem Maße nervös.</i>)	grado (<i>Hoy está nervioso en grado sumo.</i>)
angewiesen		(<i>Er ist auf eine Pflegeperson angewiesen.</i>)	depende de (<i>Él depende de un cuidador.</i>)
Draht	der	, “-e (<i>Er hat einen guten Draht zu seinen Lehrern.</i>)	aquí: relación; conexión; química (<i>Tiene una buena conexión con sus profesores.</i>)
entfalten		+ sich	desarrollar
neigen		(<i>zu Leistungsschwankungen neigen</i>)	tender (<i>tender a resultados desiguales</i>)
Selbstzweifel	der	, -	inseguridad; dudas sobre uno mismo
bestimmbar			definible
unsicher			inseguro
Seite 138			
7 übersetzen		(<i>einen Text übersetzen</i>)	traducir (<i>el texto</i>)
8 notwendig			necesario
bereiten		(<i>jemandem Schwierigkeiten bereiten</i>)	causar (<i>causar dificultades a alguien</i>)
9 Erfahrungsbericht	der	, -e	informe de experiencia realizada
Stichwortsammlung	die	, -en	lista de palabras clave
Gliederung	die	, -en	esquema estructural
Seite 139			
11 Gitarre	die	, -n	guitarra
Seite 140			
13 Sketch	der	-e	sketch
experimentieren			experimentar
inszenieren			escenificar
Gestik	die	Sg.	gesto
Mimik	die	Sg.	mímica
Schein	der	Sg. (<i>im Schein der Leselampe</i>)	luz (<i>a la luz de la lámpara de lectura</i>)
polieren			sacar brillo; pulir
Gummibaum	der	, “-e	árbol del caucho
zumindest			por lo menos
abwesend	*, *		ausente
Rechenaufgabe	die	, -n	problema de cálculo
meinetwegen			<i>expresión</i> : por mí...
rauskriegen		(<i>Ich krieg die Rechenaufgabe nicht raus!</i>)	adivinar; acertar; solucionar (<i>¡No puedo solucionar el problema!</i>)
herzeigen			mostrar algo a alguien
Wofür?			¿para qué?
alle naslang			cada dos por tres (<i>coloquial</i>)
Bub	der	, -en	chico

	untereinander <u>auf</u> teilen dazu <u>neh</u> men		, er nimmt dazu, nahm dazu, hat dazu <u>gen</u> ommen	entre sí dividir incluir
	<u>ein</u> mischen Z <u>wer</u> g	der	+ sich , -e	mezclarse en asuntos ajenos; interferir enano
Seite 141	13 verdammt unqualifiziert Bemerkung Aha! hintereinander raus <u>m</u> üssen	die	(<i>Verdammt noch mal!</i>) , -en , er muss raus, musste raus, hat raus <u>gem</u> usst (<i>Wann musst du morgens raus [= aufstehen]?</i>)	maldición (<i>¡maldita sea!</i>) poco cualificado; ignorante comentario ¡vaya! uno detrás de otro <i>aquí</i> : levantarse de la cama (<i>¿Cuándo tienes levantarte por las mañanas?</i>)
	rumtrödeln <u>aus</u> denken		(+ sich + A.), er denkt <u>aus</u> , er dachte <u>aus</u> , hat <u>aus</u> gedacht	ir arrastrando los pies, lentamente imaginarse algo; ocurrirse algo a alguien
	recht durch <u>te</u> ilen		(= richtig) (<i>eine Torte in der Mitte durchteilen</i>)	<i>aquí</i> : bien dividir atravesando de parte a parte (<i>dividir u mitad</i>)
	etw. <u>leid</u> sein dazu <u>l</u> aden		(<i>Ich bin's leid!</i>) , er lädt dazu, lud dazu, hat dazu <u>g</u> eladen (<i>Zusätzlich zu uns drei haben wir noch ein paar Freunde dazugeladen.</i>)	<i>aquí</i> : estar cansado de algo. (<i>¡Estoy hart!</i>) invitar adicionalmente (<i>Además de nosotros tres, hemos invitado a un par de amigos más</i>)
	gefrä <u>ß</u> ig ver <u>hun</u> zen <u>aus</u> gleichen Wahnsinn raus <u>g</u> ehen	der	Sg. , er geht raus, ging raus, ist raus <u>g</u> egangen	voraz de mala muerte (<i>coloquial</i>) compensar locura salir
	14 <u>Eis</u> bär Pinguin fress en	der der	, -en , -e , er frisst, fra <u>ß</u> , hat gefressen	oso polar pingüino devorar (<i>para animales: comer</i>)
	Schra <u>ub</u> enzieher	der	, -	destornillador
Seite 142	1 Zu verlässigkeit <u>Aus</u> dauer Mü he mühsam <u>aus</u> probieren	die die die	Sg. Sg. , -n (meist Sg.)	digno de confianza; de fiar aguante; constancia esfuerzo con esfuerzo; trabajosamente probar (algo nuevo)

2	verwechseln Pädag <u>o</u> gik lehren	die	Sg.	confundir una cosa con otra pedagogía instruir; enseñar
---	--	-----	-----	---

Raststätte 12

Seite
144

1	Halbschlaf bisher plötzlich hellwach Hochhaus Katze Futter Lippenstift von weitem	der	Sg.	duermevela hasta ahora de repente; repentinamente completamente despierto rascacielos gato comida (<i>animal</i>) barra de labios de lejos
2	Abschlussparty Stein Besteck geheim entfernen	die der das	, -s , -e , -e	fiesta de despedida; final piedra; ficha de juego cubiertos secreto quitar

Seite
145

2	beschließen		, er beschließt, beschloss, hat beschlossen	decidir
	Comicfigur	die	, -en	figura de cómic
	Vertreter/Vertreterin	der/die	, -/-nen	representante
	Klebezettel	der	, -	nota; post-it
	herumgehen		, er geht herum, ging herum, ist herumgegangen	ir por ahí
	herausfinden		, er findet heraus, fand heraus, hat herausgefunden	descubrir
	starten		(er <i>ist</i> gestartet)	empezar
	hindurchgehen		, er geht hindurch, ging hindurch, ist hindurchgegangen	ir a lo largo de; atravesar
	Gegenmannschaft	die	, -en	equipo opuesto
	beibehalten		, er behält bei, behielt bei, hat beibehalten	retener
	grinsen			sonreír
	komplett			completar
	Gang	der	Sg. (<i>der Gang</i> [= der Weg] <i>durch die Reihen</i>)	el camino; el pasillo (<i>el camino a lo largo de</i>
	darstellen			describir; representar
	gegeneinander			unos contra otros
	erraten		, er errät, errät, hat erraten	adivinar

Seite

146

3	<u>See</u> luft	die	Sg.	brisa marina
	Privatdetektiv/-detektivin	der/die	, -e/-nen	detective privado/-a
	Nebentisch	der	, -e	mesa contigua
	Ober	der	, -	camarero
	Teller	der	, -	plato
	zu <u>vor</u> kommen		, er kommt zu <u>vor</u> , kam zu <u>vor</u> , <i>ist</i> zu <u>vor</u> gekommen	anticiparse
	Reiseleiter/-leiterin	der/die	, -/-nen	guía turística
	Touristengruppe	die	, -n	grupo turístico
	Ei	das	, -er	huevo
	Marmelade	die	, -n	mermelada
	Laune	die	, -n	humor
	Tourist/Touristin	der/die	, -en/-nen	turista
	Kap	das	, -s	cabo (<i>geografía</i>)
	lauten			sonar
	Schlagzeile	die	, -n	titular
	stürzen			caer; precipitarse
	ereignen		+ sich	ocurrir; suceder
	Hochufer	das	, -	acantilado
	bergen		, er birgt, barg, hat geborgen	rescatar; recuperar
	Zustand	der	, “-e	estado
	schockieren			escandalizar; chocar
	Tourismusverband	der	, “-e	asociación turística
	Sicherheitsmaßnahme	die	, -n	medida de seguridad

Seite

147

3	Frühstückslektüre	die	, -n	lectura de desayuno
	Fischplatte	die	, -n	tabla de pescados
	dabei sein		, er ist dabei, war dabei, <i>ist</i> dabei gewesen	estar presente
	entlanggehen		, er geht entlang, ging entlang, <i>ist</i> entlanggegangen	caminar a lo largo de
	Tour	die	, -en	excursión; vuelta
	wunderschön			maravilloso/-a; hermoso/-a
	Aussicht	die	, -en (<i>Zimmer mit Aussicht aufs Meer</i>)	vista (<i>habitación con vista al mar</i>)
	Leuchtturm	der	, “-e	faro
	besichtigen			ver o visitar algo
	vor <u>aus</u> gehen		, er geht vor <u>aus</u> , ging vor <u>aus</u> , <i>ist</i> vor <u>aus</u> gegangen	ir (por) delante
	Amateurfotograf/-grafin	der/die	, -en/-nen	fotógrafo/-a amateur
	abstürzen			caer al vacío; precipitarse
	Fotoausrüstung	die	, -en	equipo fotográfico
	<u>Ausrüstung</u>	die	, -en	equipo; equipamiento
	Verhör	das	, -e	interrogatorio

60

Seite	Detektiv/Detectivin	der/die	, -e/-nen	detective; investigador/-a privado/-a
148	4 Missfallen	das	Sg.	desaprobación; disgusto
	Erstaunen	das	Sg.	estupefacción; estar boquiabierto
	Bedauern	das	Sg.	lamentar
	unerhört			inaudito
	5 Gemüseauflauf	der	, “-e	pastel vegetal
	zubereiten			preparar (<i>un plato</i>)
	überstehen		, er übersteht, überstand, hat überstanden	superar (<i>una prueba</i>)
	aufdrehen		(<i>das Radio voll aufdrehen</i>)	dar (p. ej. volumen) (<i>dar volumen a tope a la radio</i>)
	schnarchen			roncar
	bestehen		(+ auf + D.), er besteht auf, bestand auf, hat auf ... bestanden (<i>Bestehen Sie auf einem anderen Zimmer!</i>)	<i>aquí</i> : insitir; exigir (<i>¡Exija otra habitación!</i>)
Seite				
149	5 unterbringen		, er bringt unter, brachte unter, hat untergebracht	acomodar
	beruhigen			tranquilizarse
	lauwarm			tibio
	massiv			<i>aquí</i> : vehementemente